

လွင်ထိုင်ဝါခင်းဂဝ်,မိုင်းဂဝ်,



လွင်းလံးဟံယာခင်ဝါခင်းမိုင်းခါးယမ်းကခင်ဂဝ်,ဂဝ်းလူရ်းပတိပံဂ်.ခ
ဧလး ပိုတ်းယိုဝ်းဂခင်ခင်းမိုင်းဂူမ်းတုမ်



ဂိုဏ်းလွှဲငှားခြင်း

ယိုခင်လိဂ်လီးငါးကောင်ခန့်လေးတိုင်းခွဲစား၍ ၁၅ နာရီခွဲစားလေ့ရှိသော ကလေးများသည် တိုင်းရင်းကလေးများနှင့် ဖွဲ့စည်းပုံစံတူညီသော ကလေးများနှင့် တွေ့ဆုံရန် အားလုံးကတော့ အားပေးပါ။

ယူဆချက်များ စာလုံး ပိုမိုကောင်းမွန်

ယူဆချက်များစာလုံး ပိုမိုကောင်းမွန်
လွှဲငှားခြင်းလွှဲငှားခြင်းလွှဲငှားခြင်း
ခွဲစားခြင်း၊ သုခင်၊ လီးကလေးများ
ခွဲစားခြင်း၊ လီးကလေးများ
မုက်လွှဲငှားခြင်းလွှဲငှားခြင်း
ခွဲစားခြင်း၊ လီးကလေးများ
မုက်လွှဲငှားခြင်းလွှဲငှားခြင်း
လွှဲငှားခြင်းလွှဲငှားခြင်းလွှဲငှားခြင်း

မုက်လွှဲငှားခြင်းလွှဲငှားခြင်း
Karenni Legal and Human Rights Center
သုခင်၊ လီးကလေးများ (တီး)
မုက်လွှဲငှားခြင်းလွှဲငှားခြင်း (ပိုမိုကောင်းမွန်)
ခွဲစားခြင်း၊ လီးကလေးများ
မုက်လွှဲငှားခြင်းလွှဲငှားခြင်း
မုက်လွှဲငှားခြင်းလွှဲငှားခြင်း

တိုင်းရင်းသို့ ပြန်လည်ရောက်ရှိရန်

မုက်လွှဲငှားခြင်း ခွဲစားခြင်း

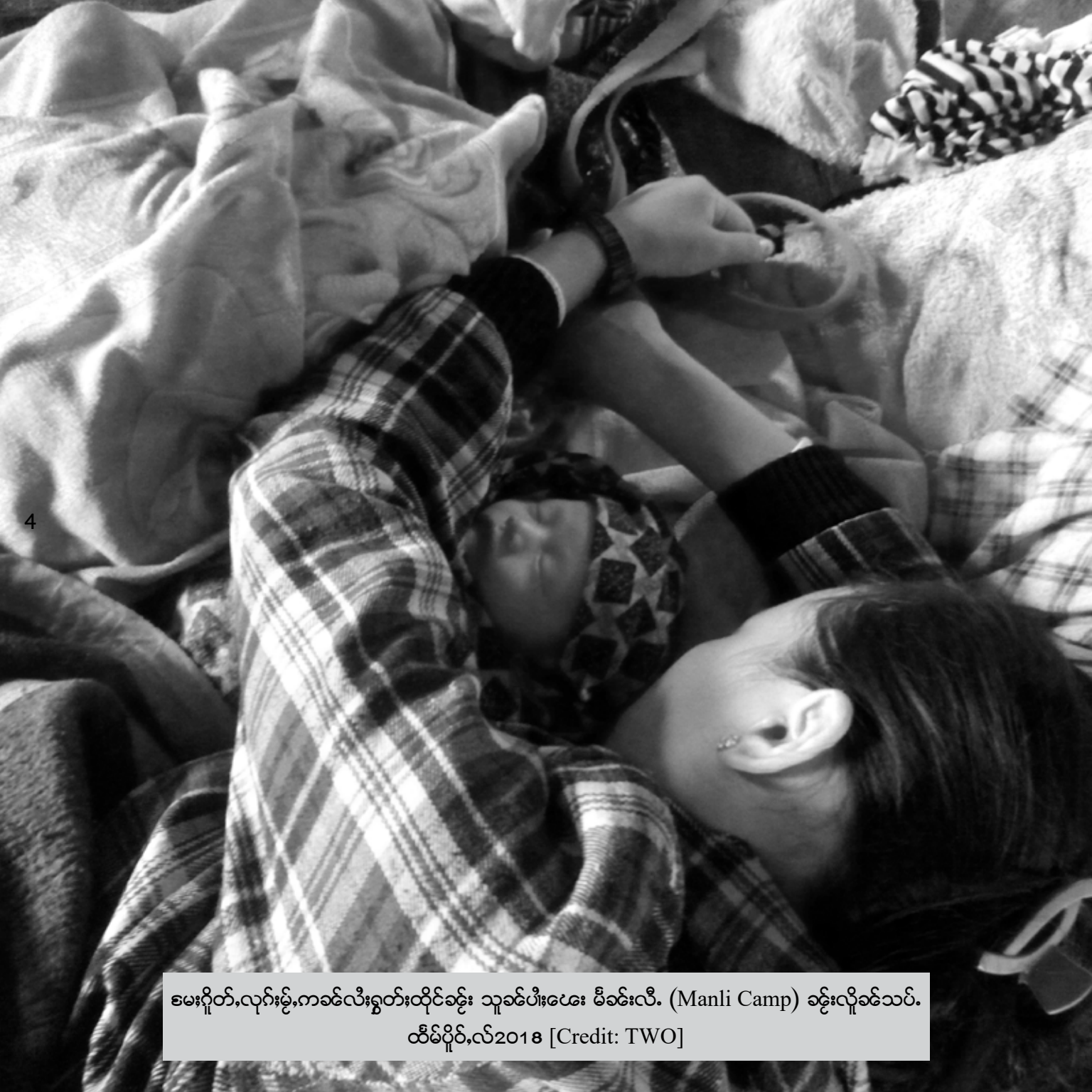
www.progressivevoicemyanmar.org

info@progressive-voice.org

လုံထိုင်ဝါခင်းဂပ်, မိုင်းဂပ်,

လွင်းလုံးပေါ်ယာခင်စာခင်းမှိုင်းခင်းယာမ်းကခင်းကိုင်,ဂပ်းလူလုံးပတိပိုင်.ခ

ဧလ; ပိုတ်းယိုဝ်းဂၢင်ခင်းပိုင်းရှမ်းတုမ်

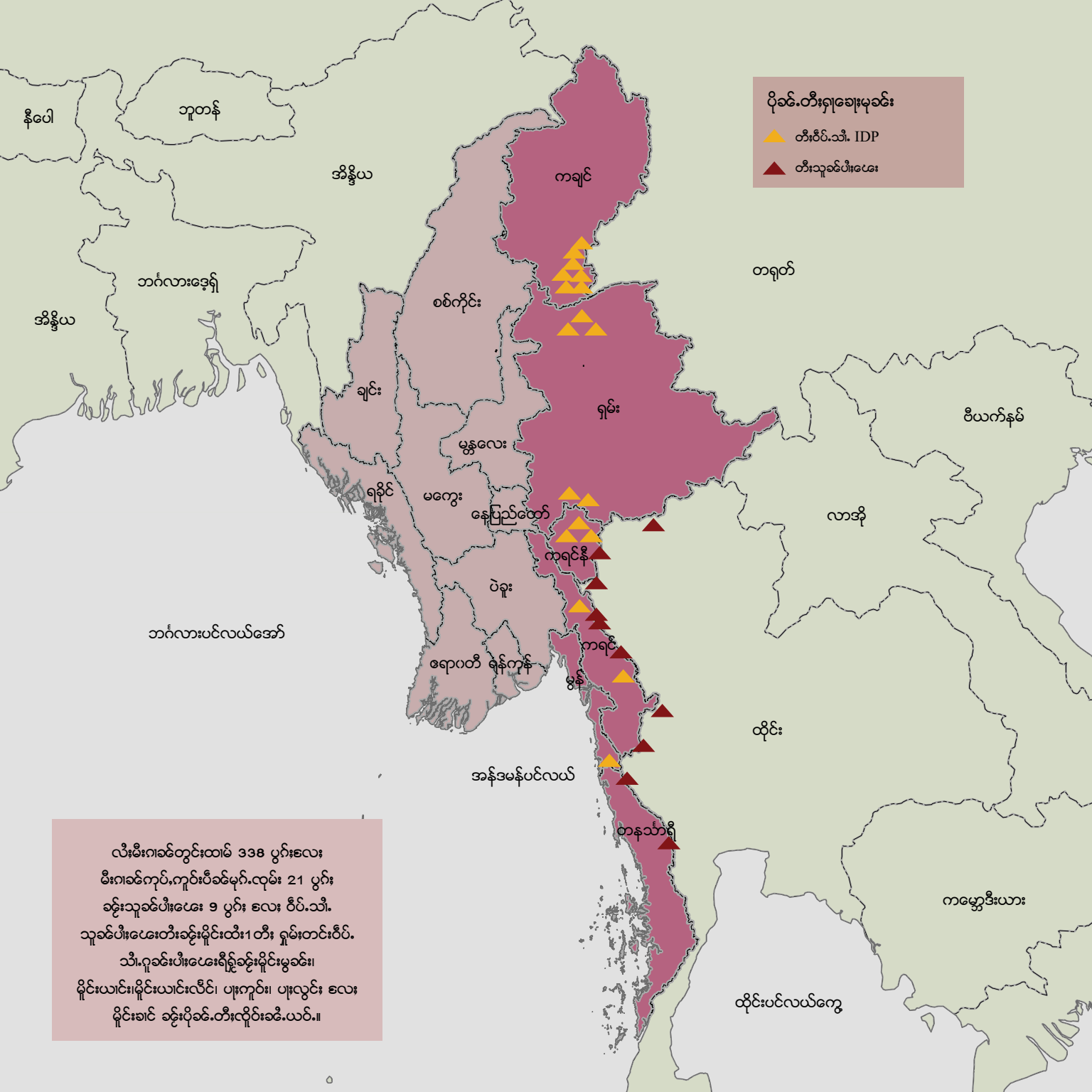


နမးဂိုတ်,လုဂ်းမွဲ,ကခင်လီးရွတ်းထိုင်ခင်း သူခင်ပီးဇး မိခင်းလီ. (Manli Camp) ခင်းလို့ခင်သပ်.
ထီမ်ပိုင်,လ်၂၀၁၈ [Credit: TWO]

ယိမ်းလှမ်းခွမ်းလွှဲ

တီးရိုတ်းကွက်, ပပ်.လိဂ်းဟိုခင်ခေံ. လီးငါးငါးလှမ်းလှမ်း ယွမ်းဝုးလီးတင်းလွီးတိမ် တိမ်တိမ်ထူခင်းထူခင်း တီးလှမ်းရှမ်းရှိုတ်းဂခေံ ကေးသျှိုင်းလ် (Partners Asia) စလး ယူ,ခေံ,ထရီခင်း ယူ,ခေံ,ဝိုင်း,သလိတ်. သ် သိုင်းဝိတ်.သ် ဂွမ်,မတီ, (Unitarian Universalist Service Committee) လိုဝ်သေခေံ. ရှမ်းခးယိမ်းလှမ်းခွမ်းလွှဲ ဟူးဂေးထတ်းသင်စလး ပခေံတင်းလွီး တိမ်တီးမီးဂးခခေံခင်းပပ်.လိဂ်းဟိုခင်ခေံ. ဂမ်းလိုခင်းသုတ်း စလး ကခေံလမ်,လွင်း လိုဝ်သေပိုခင်းစတးခင်းယိမ်း လှမ်းခွမ်း လွှဲထိုင်ဂူခင်း ပီးဗေး ရီရှဲစ တီးကခေံခင်လတ်း ပခေံခင်းယမ်းကခေံမီးဂးခခေံတု, မးတွင်းထမ်ရှုလီးခေးမုခင်း စလး ရှပ်.တွခင်း လှမ်းဟူးခင်းခွဲ, တိမ်တိမ်ထူခင်းထူခင်း။ မုင်းမွင်းဝုးသီင်တီးခင်တေလီးယိမ်းခင်းခင်းတင်းတင်းခင်းခင်း. တေပီခင်းလွင်း ဝိ.ဝါင်းလွှဲ တု,ခင်းခင်းယူ.။





ပိုဆင်းတီးရှုချေးမုဆင်း

- ▲ တီးစီပ်.သီ. IDP
- ▲ တီးသူဆင်းပါးလေး

လီးမီးဂါဆင်းတွင်းထာမ် 338 ပွဂ်းစလး
မီးဂါဆင်းကုပ်,ကုပ်းပီဆင်းမုဂ်.လုမ်း 21 ပွဂ်း
ဆင်းသူဆင်းပါးလေး 9 ပွဂ်း စလး စီပ်.သီ.
သူဆင်းပါးလေးတီးဆင်းမိုင်းထီး1တီး ရှမ်းတင်းစီပ်.
သီ.ဂူဆင်းပါးလေးရီၼ်ဆင်းမိုင်းမွဆင်း၊
မိုင်းယင်း၊မိုင်းယင်းလီၼ်၊ ပးကုပ်း၊ ပးလွင်း စလး
မိုင်းဆင် ဆင်းပိုဆင်းတီးလှိုင်းဆင်း.ယပ်.။

ခင်းပိုင်းခိုင်းရှမ်းတုမ်ခေံ. ဂူခင်းခိုင်းကခင်း လီးပီးကွက်, ယခင်းဝါခင်းဂပ်, တီးယူဂပ်, ကိုင်းခခင်း. ယွခင်း. ဂ်ပ်,ဂပ်လူရ်း ဂခင်းဝါခင်း ဂခင်းခိုင်းခလးသင် လွင်းတမ်းဝါင်းမူ,ပိုင်ကိုင်းခခင်း.ခလးသင် လွင်းကိုင်းခေံ. ဂပ်ကမ်, လီးခင်းပုးသေပွဂ်း၊ ဂူခင်းကိုင်း ခေံ.ခပ်ယူ, တီးကခင်းဂီခူးယ့်, ဝီင်းလူင် ခလး ဂ်ပ်,ဂပ်လူရ်း လွင်းခင်းယီခင်းလွင်းပိခင်း,ပီး,လီဂ်းလီးဂခင်းခိုင်းကိုင်းခေံ.ပိုခင်းကမ်, ပေးဝီ.ကယေးခင်းခေံတု,ခပ်သေပွဂ်း၊ တွခင်းတု, ဂင်လုံခပ်ခခင်း. ခပ်လီးပိုင်း ခခိုင်မုဂ်.ကူမ်းကခင်းဂီတီးဂခင်း တွခင်းတု, သုခင်း, လီးဂူခင်းလု. ခပ်ကိုင်းခခင်း.လုမ်းလုမ်းယပ်.၊ ဂူရ်းဂုး ခပ်ဂေးယင်းကွ်ဂီခင်း, ကွ်ခေံင်သေတေု,သူးမုး ကွမ်းငင်း လီးကခင်းရှီ. ကခင်း ကမ်,လီကိုင်း ခခင်း.မုးယူ, ယပ်.၊ ယပ်.ဂေးခပ်သမ်.လီးမီးလုံထီင်းဂမ်းခခိုင်း လွင်းဂခင်းရှင်းရှီခင်း ကခင်းတိတ်းတေု,ကမ်,ခီမ်. လီပ်း လွင်းရှုမ်, လုမ်းဂတ်း ယီခင်းကမ်, မီးသေကိတ်းသေတေုသုင်, ခပ်ခိုခင်းခေံခခင်း. ယူ,ခုးယပ်.။

လိဂ်းပိုခင်းခေံ.ကိုင်ခခိုင်လုမ်း PV (မုဂ်.လုမ်း ခခင်းခေံး) ဂီတီးကွက်,လွမ်းလုမ်းကူရ်းလီခပ်လိုင်.ခခင်း,

HURFOM ဖှခင်း,တေးချိုခင်း သုခင်း,လီးဂူခင်းပိုင်းမွခင်း

KSNG လုမ်းဂပ်းသခင်းလွင်းလုဂ်းရှီခင်းယင်း

KHRG ခွမ်,မတီ,သုခင်း,လီးဂူခင်းယင်း

KRC ခွမ်,မတီ,ဂူခင်းပီးခေံးယင်း

KWO မုဂ်.လုမ်းခခင်းယင်းယင်း

KNRC ခွမ်,မတီ,ဂူခင်းပီးခေံးယင်းလီင်

KNLHRC မုဂ်.လုမ်းပဂ်းပိုင်မီမီးခလးသုခင်း,လီးဂူခင်းယင်းလီင်

KNED လွင်းဂခင်းပီးပိုင်,ရု,ယင်းလီင်

KNOW မုဂ်.လုမ်းခခင်းယင်းယင်းလီင်

KSWDC Karenni Legal and Human Rights Center



KJSRC Koung Jor Shan Refugee Camp သုခင်ပါးဇေးဂုင်ဂျူ, (တီး)

KWAT မုဂ်.လုမ်းခင်းယိင်းခင် (မိုင်းထီး)

PHWC ခွမ်,မတီ,ပါးယူ,လီပကုင်း

TWO မုဂ်.လုမ်းခင်းယိင်းတကင်း

ခပ်လု.ပုးခိုဝ်လှိုင်းခင်းယူ,ယပ်.။ ကခင်ခေ.ပီခင်ဗိုခင်လိဂ်းရှပ်ရှပ်းချးယပ်.။

ဂွပ်းပတီပီဂ်.ခ လွင်းပိုတ်းယိုင်းဂခင်းလးသင် တီးယိုင်းဂခင်းယပ်.ရှာတင်းဗိုတ်းသွံ,တီးဂူခင်းမိုင်းခင်း
လးသင်လင်း ခိုင်းကခင် ကမ်,လှ်းမခင်း လး ကမ်,လှ်းပုတ်.ထဗျာ,သျှ,လှိုင်းခေ. လီးပါးကွဂ်, တခင်းဂင်,
တီးယူ,ဂင်,မုးခင်းယမ်းရှိုင်းခေ.ယပ်.။ ခပ်လှိုင်းခေ. လီးခမ်း,ပိုခင်းကုပီဂ်.ချ,ဝီ.ယူ,ယပ်.။ လွင်းပိခင်,ပါးခင်းမိုင်းရှမ်းတုမ်
လး လွင်းလီးဂျ,လီးပီ လွင်းငမ်းယီခင်းလှိုင်း ခင်း. ခွ်းရှ်းဂူခင်း. သွံ,ပုးတွခင်းတု,ဂူခင်းလု.လှိုင်းခင်း. လီဂူခင်း.
ခီးလှ်းတင်းမီးလှ်းခပ် လး တင်းရှခင်းထိုင်ခပ်. လီလုတ်းပုး လွင်းခပ်. ကမ်,ထုဂ်,လီကပ်ခပ်ဝီ.ခွဂ်းခွပ်,ခေခင်း.
ပီခင်ကီခင်းကခင်းခွင်လိဂ်းဗိုခင်းယပ်.။

လှိုင်းသေခင်းကမ်,ဂျ ခင်းယိင်း လး လုဂ်,ကွခင်း,ခခမ်,ခပ်ဂျး လီးခမ်း,တမ်,ပတီပီဂ်.ခ လွင်းပိုတ်းယိုင်းဂခင်း
လး လွင်းပူခင်း.ပီခင်သုခင်း,လီးသုခင်း,ပီခင်ခပ်ယပ်.။ တု,တေသုခင်းတုမ်ပခင်းတွခင်းတု,မီးတြးဗိုင်း,ပီင်း
လး ခိုခင်းပုဂ်းပွပ်ပခင်း ဗေဝခပ်လှိုင်းခေ. ခေ.ဂျးပီခင်းတီးကီခင်းကခင်းခွင်ဗိုခင်းလိဂ်းကခင်းခေ.ထီင်း
ခိုင်းကခင်းယပ်.။ ခင်းဗိုခင်းလိဂ်းခေ. ရှမ်း ခေ ငင်းလီး ဂူခင်းပါးဇေး ကခင်းလီးပါးဂျ,ယူ,တင်း,မိုင်း
ကခင်းလီခင်းလီခင်းလင်းတင်းမိုင်းမခင်း လး ဂူခင်းပါးဇေး ကခင်းလီး ပါးယခင်းရှိုခင်း ယူ,ခင်းမိုင်းရှမ်း
တုမ်မိုင်းမခင်းလှိုင်းခင်းယပ်.။¹

မိုင်းရှ်းရှာချးမုခင်းခေ.လုင်းခင်းပိုခင်း.တီးသေရှာဂျးမီး ပိုင်ကိုင်ချးမုခင်းကခင်းမီးဝီ.ဂျးပုးယူ,ချးဂျး၊
ဂူခင်းပါးဇေး ခင်းမိုင်း လး ခွဂ်းမိုင်းတင်းသီင်းမီး ၁၃၈ ဂျ.ခေ.ရှ်းချးရှပ်.ထုပင်းတွင်းထမ်တုရ်းကမ်,ဂျ

1 The above objective was decided upon at a large consultation meeting with various ethnic community-based organizations (CBOs) and civil society organizations (CSOs) that have worked with displaced populations of Burma/Myanmar for many years. The objective, scope and methodology for this report is based on partnership and consultation with such organizations and is thus aimed to best reflect the needs and concerns of those living in protracted displacement situations.

ပီခင်မုက်.ပီခင်လုမ်း ဂျေးလီးရှပ်.ထုမ်းပုး တင်းသီင်းမီး 21 လုမ်းယူ.ချးကျေး၊ တု၊တေလီးချးမုခင်းခဲ။
ရှမ်းရှားလီးဂျု၊ထိုင်သုခင်ပါးဇေး တြးဝင်, ခင်းမိုင်းထီး 9 တီး၊ နလး သုခင်ပါးဇေးတီး 1 တီး (တီးကခင်ကမ်,
လှ်းတြးဝင်,) ယူ,ယပ်. လှိုင်သေခဲ။ ရှမ်းချးဂျု,ကပ်ချး မုခင်းထိုင်သုခင် IDP 27 တီးကခင်မီးဝိ.ခင်းမိုင်းရှမ်း
တုမ်ခင်းခေးတီး မွခင်း၊ ယင်း၊ ယင်းလီင်၊ ပကူင်း၊ တကင်း နလး၊ ခင် လှိုင်းခခင်းယပ်.။

ငင်းလီးပတိပီဂ်.ခ နလး လွင်းလီးဃာတ်, ယခင်ဝါခင်းဂပ်, တီးယူ,ဂပ်,

ဂူခင်းမိုင်းခင်းမိုင်းရှမ်းတုမ်ဂမ်.ပုးခခင် ပီခင်လု၊လုမ်းလောင်းရှိုင်းတီး (ကခင်ကမ်,လှ်းမခင်း) ခပ်ပီခင်မိုခင်,
ပီခင်သီခင်လီး ဂျု, ယူ,ဝိ.ခင်းသုခင်ပါးဇေး ခင်းမိုင်း နလး၊ ခွင်းရှိုင်း ခဲ။ပီခင်ပီယင်းခင်းရှိုင်နတ.နတ.ယပ်.။
ဂူခင်းလှိုင်းကခင်လီးပါးဂျု,ပီခင်ဂွမ်း ဇေးသဇု,ဝ နလး၊ ဂွမ်းထုဂ်,ပိုခင်းသိမ်းတီးလိခင်တီးခေးဂမ်.ဃွင်းဂမ်.
နဂ,ဂူရင်းသေတု.ဂေး ဂမ်.ခခင်လီးပါးမုးဂွမ်းပတိပီဂ်.ချ. လွင်းပိုတ်းယိုင်းဂခင်ပီခင်ပိုင်လုင်မခင်းဝိ.ယပ်.။

ဂွမ်းပိုင်းတုး ကလုင်းယသိုက်မခင်းခပ်တမ်းတင်းဝိ.မူ,ပိုင်လှိုင်.ရှိုင်းဂူခင်းခခင် (ရှိုင်းမခင်း) ပီခင်ယု,နလး ရှုံးဂူခင်း
ရှိုင်းကေ, ရှိုင်းကွခင်,ခပ် ကျးတမ်,မသေရှိုတ်းလွင်းရှမ်းမခင်းလတ်း (ကပ်တု,တု.မခင်းပီခင်ပိုင်ယု,) ဝိ.နလး
တပ်.သိုက်မခင်းတင်းဂူခင်း လောင်းရှိုင်း တင်,လှိုင်.တင်,မီခင်းခပ်လင်,လီးပိုတ်းယိုင်းတေး,သူးဂခင်မုးဂွမ်းလှိုင်းခဲ။
သေလင်,ပီခင် ပတိပီဂ်.ခ ယု,ဝိ.ယူ,ယပ်.။ မိုင်းခင်းယမ်းပီခင်ပတိပီဂ်.ခ ခဲ။ သိုက်မခင်း ခပ်ကမ်, ရှိုတ်းလွင်း
ပန်းပိုင်သုခင်,လီးသုခင်,ပီခင်ဂူခင်းဂူရင်းကမ်,ဂျးရှိုတ်းလွင်းတုင်. ခိုင်ကခင်ကပ်ရှိုင်မခင်းပီခင်ယု, နလးကပ်လှိုင်.
ရှိုင်းတင်,ရှိုင်းခပ်ခိုင်လခင်း.ပါးလှိုင်ခခင်း.လီးပီခင်ဂူခင်းပါးဇေးမုးခင်းခင်း ယမ်းကခင်ရှိုင် ခခင်းဝိ.ယူ,တေ.
တေ.ချးယပ်.။

တေး,ထိုင်လှိုင် တီး,လိမ်,ပိုင်, သိမ်းသွင်လှိုင် 2018 ဂျေးတီးသုခင်ပါးဇေးယင်း နလး၊ ယင်းလီင် မီးဂူခင်းယူ,ဝိ.
ရှိုမ်း ခိုင်သီခင် (97000) ဂျေ.။² ခင်းခေးတီးရှိုင်းခင် မိုင်းတီးပွတ်းရှင်,သမ်.မီး IDP ခင် တကင်း

တင်း တီး မွန်းခိုင်းသီခင်းရှိုင်း နှိုင်း (၁၀၆၀၀၀) ဂေ့။ လီင်,လၢခင်းဝခင်းကွက်,မှိုင်းရှိုင်းတုမ် ^၃ သမ်.မီး IDP မွန်းသွင်သီခင်းပိတ်,မိုခင်း, (၂၈၀၀၀၀) ဂေ့။ ဂမ်.ခခမ် ပီခင်းပီးခွင်.လၢင်းရှိုင်း ယၢင်း ဧလး မွခင်း ခခိယပ်။^၄

လွင်းပိုတ်းယိုင်းဂခင်းဂေ့တိုက်.မီးဧလးသိုပ်,ပီခင်းပီးတိုက်ဂခင်းယူ။ ငင်းလီးဂျု,ရှုလွင်းငမ်းယီခင်းဂေ့ကမ်,သုတ်းကမ်, ခခိမ်ဝံ။ ဂူရ်းဂေ့လွင်းလွီးထီမ်တု,သုခင်းပီးဧခင်းကခင်းမီးဝံ.ခင်းမှိုင်းထီး ဧလး လွင်းတု,ခမ်းလီခင်းလီခင်းသေ လွီးထီမ်ပခင်းတု, IDP ကခင်းမီးဝံ.ရှိုင်းလီခင်းလီခင်းလမ်လမ်မှိုင်းထီးထိုင်းခခင်း. လီးယူပ်းယွမ်းကေ,မၢင်ဂျု,ဧတ. ဧတ.ခးယပ်။ ^၅ ပီခင်းမုးခီခင်းတေ လူတ်းယွမ်းတု,ခခင်းလိုင်တေ,လီင်ခခိ.ထီင်း ဝးခခင်းဝံ.ယူ။

လွင်းလွီးထီမ်တု,ဂူခင်းပီးဧခင်းကခင်းမီးဝံ. ခခိပ်လီခင်းထီးမၢခင်းထိုင်းခခင်း.လီးလူတ်းလူင်းကေ,မၢင်ဂျု,သေတု,ဂေ့ လင်းတု,ခေ ယူးလွီးထီမ်ပခင်းရှိုင်းတွင်း ဂူးမှိုင်းမှိုင်းခပ်သမ်.လွီးထီမ်ခိုင်းခခင်းလိုင်မှိုင်းပူခင်း.မုးထိုင်းခခင်း. သမ်.

media/119470/2018-12-december-map-tbc-unhcr.pdf?fbclid=IwAR0em37evGPvIJgTa1RhohjUYlqT90hbOKzxLlp6CrzWI1VSt-LuIN-wL-_E

- 3 United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs, "Myanmar: Civilians Displaced by Fighting in Kachin/Shan 2018-28 (As 10 December 2018)". Available at https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/MMR_Kachin_Shan_Displacement_Snapshot_20181212.pdf.
- 4 There is no authoritative estimate of IDPs in southeastern Myanmar, due to the shifting patterns of displacement, remote nature of displacement sites and differences in definitions of internal displacement. In 2012, a survey conducted by The Border Consortium (TBC) estimated 400,000 IDPs in southern Shan, Karenni, Karen and Mon States and Tanintharyi Region. In 2018, another survey by TBC estimated 156,700 remaining IDPs in Karenni, Karen and Mon States and Tanintharyi Region. While the 2018 TBC survey could not fully cover southern Shan States, it noted that IDP population in that area is estimated to be fairly stable since its 2012 survey, which found 125,000 IDPs. Therefore, this estimate is based on the 2018 estimate for most of southeast Myanmar, plus the 2012 estimate for southern Shan State.
- 5 Karen News, "Karen Groups Concerned Cross-Border Humanitarian Aid Decreasing," 3 June, 2013. Available at <http://karen-news.org/2013/06/karen-groups-concerned-decreased-cross-border-humanitarian-aid/>. Joint Strategy Team, "World Humanitarian Day Key Message from Joint Strategy Team for Solidarity with IDPs in Kachin and northern Shan States, Myanmar," 19 August, 2017. Available at <https://progressivevoicemyanmar.org/2017/08/19/world-humanitarian-day-keys-message-from-joint-strategy-team-jst-for-solidarity-with-idps-in-kachin-and-northern-shan-states-myanmar/>. Ei Htu Hta IDPs Supporting Committee, "Letter of Appeal for Continued Cross-Border Humanitarian Aid," 4 September, 2017. Available at <https://karen-women.org/2017/09/05/ei-htu-ha-idps-supporting-committee-letter-of-appeal-for-continued-cross-border-humanitarian-aid/>. Shan State Refugee Committee (Thai Border), "As Conflict Escalates in Shan State, Aid Must Not Be Cut Off to Shan-Thai Border Refugees," 30 August, 2017. Available at <https://www.shanhumanrights.org/eng/index.php/333-as-conflict-escalates-in-shan-state-aid-must-not-be-cut-off-to-shan-thai-border-refugees>.

ပီခင်တု၊ဂူခင်း ပါးဖေးခပ်ပွန်းမှိုင်းခိုခင်း၊ တု၊ခင်းလူးလွင်းငမ်းယီခင်း၊ လွင်းပါးယူ၊လီ၊ လွင်းပါးပိရ်၊ရု၊ ဧလး
Development လွင်းတူင်း တွင်းခိုခင်းယ့်၊ ခင်းမှိုင်းမခင်းဝိ၊ဂူရ်ခင်းခင်းယပ်။^၆

မှိုင်းလှိုခင်း လုခင်း၊ (June) 2018 ထု၊ခင်းမှိုင်းခိုင်းကခင်း ကခင်းမီးဝိ၊ခင်းတု၊ ကု၊လုင်းယ
မခင်းပိုခင်းခင်း၊တု၊ ခပ်တေတုတ်၊လခင်းလီးဂခင်း တု၊တေပိဂ်၊သိမ်းပိတ်၊သုခင်း IDP ကခင်းမီးခင်းခင်းတီး
မှိုင်း ရခိုင်၊ ခင်း၊ တီး ဧလး၊ ယင်း တု၊ခင်းယပ်။^၇ ခပ်ကမ်း၊လီးတိုင်၊ပင်း၊ခင်းလုင်းလုင်းသေလီးလု၊တီးမု၊ဂူရ်ခင်း
ဧလး၊ လုင်းကခင်းယမ်းလွီးထိမ်းဂူခင်းမှိုင်းလှိုင်းခင်းခင်း၊ ကမ်း၊လီးဂု၊ခင်းမုခင်းတိတ်၊တေ၊သေ
ကမ်း၊လင်းယိုခင်းမှိုင်းလွီးထိမ်းသင်းယပ်။^၈

သိုဂ်၊မခင်းကု၊ထမ်း၊မတီးတိုင်လှိုင်းမု၊လုင်းခပ် ရှုံးဂိုတ်၊ပိတ်၊လွင်းလွီးထိမ်းတု၊လုင်းရှိုတ်၊ဂခင်းပုခင်းတု၊သု၊သခင်း၊
ဧလး IDP ခင်းမှိုင်း ခင်း တင်း မှိုင်းတီး ခင်းယပ်။ ဂူခင်းရှိုတ်၊ဂခင်းလွီးထိမ်း IDP ကခင်းမီးဝိ၊ခင်းခင်းတီး KIA
လှိုင်းခင်းခင်း၊ ဂေးလီးခင်း၊တင်းသိုဂ်၊မခင်းကပ် ကု၊ဖေးတင်းခင်းဝိ၊ယူ၊ယပ်။^၉

ပင်းပိုင်မါမီးဂူ၊မှိုင်းမှိုင်း

လွင်းယု၊ရှုံးကု၊ထမ်း၊မသု၊ဂူခင်းပါးဖေးခိုခင်းခင်းခင်း၊ပီခင်းပိုင်လုင်းခင်းခင်းလီးလု၊ကခင်းခိုင်းဝိ၊ယူ၊ယပ်။ လွင်းခင်းဂူ၊
မှိုင်းမှိုင်းတုခင်းဂူခင်းဝိ၊တု၊ရှိုတ်၊ကွပ်၊ပီခင်းပင်းပိုင် ကု၊ပတေ၊မါမီးပိုင်မှိုင်းခင်းခင်းယူ၊ယပ်။

တု၊ဂူခင်းပါးဖေးခိုင်းဂေး၊ခင်းခင်း၊ သင်းလှိုင်းတု၊မခင်းတေလင်းမီးလွင်းလီးမီးလု၊တွင်းတု၊သိုလု ကု၊ယူ၊
ကမ်း၊ခင်းခင်း လွင်းလွတ်၊လိမ်းမခင်းလိုင် တေကမ်း၊လီးကု၊ထမ်း၊မသု၊မခင်းဂု၊တီးမှိုင်းခင်းခင်းခင်းဧလးလွင်းခင်းခင်း။

6 Private Conversations with Author, Yangon, January 2018.

7 Nan Lwin Hnin Pwint, "Ministry Announces Plan to Close IDP Camps in Four States," The Irrawaddy, 5 June, 2018. Available at <https://www.irrawaddy.com/news/burma/ministry-announces-plan-close-idp-camps-4-states.html>.

8 Sa Isue, "Government Urged to Address Root Causes before Closing Down IDP Camps" Karen Information Center, 26 June, 2018. Available at <https://www.bnionline.net/en/news/govt-urged-address-root-causes-closing-down-idp-camps>.

9 Ye Mon, "Military Orders Kachin IDPs to Leave Camps Despite Ongoing Hostilities," Democratic Voice of Burma, 10 May, 2018. Available at <http://www.dvb.no/news/military-orders-kachin-idps-leave-camps-despite-ongoing-hostilities/80788>. Lawi Weng, "Military Frees Last of Baptist Group Members in Kachin, NGO Says," Irrawaddy, 5 November, 2018. Available at <https://www.irrawaddy.com/news/burma/military-frees-last-baptist-group-members-kachin-ngo-says.html>.

ပီခင်ကူပတေ၊မိမီးသေပီခင် ချေးရှမ်း၊ ခွင်ဂူးမိုင်းမိုင်းဝီယူယပ်။¹⁰

ကခင်တု၊သုင်၊ခိုခင်းကြိုးတင်၊ကခင်ရှိုတ်းလွမ်းလီးကခင်ခခခင်၊ဂူရမ်းမီးလွင်းကခင်၊တတ်းရှမ်းသီးဝီ၊ကမ်၊လွှဲး
ပေးဝုးကျး ထမ်၊မ တိုက်းတိုင် ပခင်ရှိုင်းဂူခင်းပါးမေး တီးမခင်းလင်းပီခင်မေး တွခင်းတု၊သီလွှဲခပ်
ကမ်၊ခခခင်လွင်းလွတ်းလီင်းထိုင်၊ရှင်းခပ် လှိုင်၊ခခိ ဂေးတေပီခင်ကခင်ကျးထမ်၊မခလးမီးတင်းမိတ်းခခင်၊ဂပ်၊ယပ်။

ခင်းကူပတေ၊မိမီးမိုင်းထင်းဂူးမိုင်းမိုင်းခခိ၊ လာတ်းဝီ၊ဝုး¹¹ “လှိုင်၊ရှိုပ်ဂေးယပ်၊လှိုင်၊မိုင်းကခင်တေတိုက်းတိုင်
ကပ်တင်း ဂူခင်းပါးမေးခပ်ခခခင်၊တက်းတေကမ်၊လီးသုင်၊ခပ်ဂျု၊ခိုခင်းတီးမိုင်းခခခင်။” ဝုးခခိယပ်။

တု၊ IDP ဂေး UN လာတ်းခခခေ၊ဝုးပိုခင်းတီး တီးလွှဲသေကမ်၊ဝုး ပေးဝုး IDP ခပ်တေလီးမီးလွှဲတု၊
တေသိုပ်၊ သီလွှဲခပ်၊ လွင်းရှမ်းလူမ်းခပ်၊ လွင်းလွတ်းလီင်းခလးလွင်းပါးယူ၊လီခပ်ခခိလှိုင် တေကထမ်၊
မသုင်၊ခပ်ဂျု၊တီးခခခင်းကမ်၊လီး ခခိယပ်။ ကခင်ခခိ၊ပီခင်မုဂ်၊လုမ်း UN ခပ်လီးခွက်းမုးတု၊ရှ်း IDP
ခပ်မီးမုခင်းလီယပ်။¹²

ဂူခင်းပါးမေးလှိုင်၊ခခခင်၊ မိုင်းလီးပါးကွက်၊ရှိုခင်းဂျု၊ ခပ်လီးလူ၊သုမ်းရှိုခင်း၊ တီးလိခင်ခလးခွင်ခွင်တင်၊လှိုင်၊
တင်၊မိတ်း လီလီလွင်းယူ၊ယပ်။ မူ၊ပိုင် “ပီ၊ခင်းရှိုင်း” ပီခင်မူ၊ပိုင်တု၊ဂူခင်းလှိုင်၊ခခခင်၊တု၊တေခိုခင်းလွှဲးထီမ်ပခင်
ကခင်ခပ်လီးလူ၊သုမ်းဂျု၊ ပီခင်ပိုင်လူင်ယူ၊ယပ်။ ခင်းခခခင်၊ရှမ်းတေထတ်းသင်ဝီ၊ပီခင်လွင်းပိုတ်၊ခခခေ၊ဂပ်၊လူရ်း
ကူပတေ၊ ဂူးမိုင်းမိုင်းခလး ပီခင်မိ၊ ထတ်း (Standard) တု၊သုခင်၊လီးဂူခင်းလု၊လှိုင်၊ခခခင်၊ယပ်။ ခင်းခခခင်၊
လာတ်းဝုး မိုင်းမုခင်းမခင်းခလးသင်၊ မုဂ်၊လုမ်းဂီပ်၊ ဂပ်၊လူရ်းဂူးမိုင်းမိုင်းခလးသင် တု၊တေမေး၊ခခခင်၊
မေးတု၊တု၊ခခခင်၊လီးလီ၊ခခခေ၊လွတ်းလီးယူ။¹³

10 Convention and Protocol Relating to the Status of Refugees, Introductory Note by the Office of the High Commissioner for Refugees, December 2010. Available at <http://www.unhcr.org/3b66c2aa10> .

11 Amnesty International, “Syrian Refugees at Risk of Being Returned,” 17 October 2014. Available at <https://www.amnestyusa.org/files/uaa26014.pdf>.

12 Guy Goodwin-Gill and Jane McAdam, “The Refugee in International Law,” Oxford University Press (March 2007).

13 UN Office for the Coordination of Humanitarian Affairs, Guiding Principles of Internal Displacement, 2004, Principle 15. Available at <http://www.unhcr.org/protection/idps/43ce1cff2/guiding-principles-internal-displacement.html>.

ခင်းမှုပိုင် “ပီ,ဇင်းရှင်း” ခေခေ. ဂူခင်းပီးဇေးကခင်းခပ်လီးလူ.သုမ်းဂျ,ရှိုခင်းယေးခလးခွင်းခွင်တင်,မိမ်းခွင်ခပ်လိုင်း ခေခေ. ပေးဝုးကမ်,လင်းလီးခိုခင်းခွင်ဂပ်,ခပ်ခေလိုင်းရှိုခင်းလီးတီးခင်းပခင်းဂုးခခင်းခိုခင်းခေယပ်.။ မိုင်းဂူခင်း လိုင်းခေခေ.တီးပ တတ်းလုံသေဂျ,ယူ,တီးလုံသေကမ်,ဝုး (ခင်းမိုင်း) ကေးယပ်.ခပ်မီးသုခင်း,လီးသုခင်း, ပီခင်းလွမ်း ကူးပတေ, မါမီးသေခပ်တုန်းယွခင်း ခိုခင်းရှိုခင်း၊ တီးလိခင်းခလးခွင်းခွင်ခပ်တင်, ကခင်းဂေးလီး ပေးကမ်,လွင်းလိုင်း. ခေခေဂေးရှိုခင်းတီးခင်းပခင်းဂုးခခင်းခိုခင်းဝုးခေခေ ယပ်.။¹⁴

လွင်းတင်းကခင်းလီးဝိ. ပိတ်းဝါခင်းဂပ်,တီးယူ,ဂပ်,သေပီး

ဂူခင်းပီးဇေးကခင်းရှင်းလီးရှပ်.ထုင်းထမ်တွမ်,ဂမ်.ပုးခခေလတ်းဝုး ပတိပိတ်.ခ ပိုတ်းယိုင်းဂခင်း ပီခင်းပီယပ်.ခမ်းရှိုင်းမုး ဂပ်.ဂီ,တင်းလွင်းခခေ.သေ မီးမုးလွင်းသိုင်းမခင်းခပ် ပူခင်း.ပီခင်းမိုက်; လိုင်းတေ,ပေးခမးဂူခင်းမိုင်းဂူခင်းဝါခင်းဂူခင်းခေးမုး။ သိုင်း မခင်းခပ်ဝိ. လီးလတ်းလီးရှိုတ်း ခခိုပ်ဂူခင်းမိုင်းမိုခင်းခခေ,ဂူခင်းမိုင်းမီးလခင်း.တီမ်,လိုပ်သိုင်းမခင်းခပ်. ဂွမ်းလွင်းလိုင်းခခေ.ခလး ဂူခင်းဝါခင်းဂူခင်းခေးခပ်လင်,လီးပိတ်းဝါခင်းလျ,တိသေလီးပီခင်းမုးဂူခင်းပီးဇေးယူ,ယပ်.။

မရှု.ပျူရှု, သိုင်းမခင်းခပ်ပီခင်းတျ,ဂုမ်းထိုင်းတီးဦခင်းဂူခင်းမိုင်း လင်းခိုင်းကွခင်း, ခလးခခေ, ရှိုပ်ဂူခင်းမိုင်းလင်းခိုင်း ကွခင်း,ခပ်တေလီးငိုင်း.ဝေးပီးမိမ်းတျ,သေ,။¹⁵ ဂွမ်းသိုင်းလုမ်းခခိုင်း ခလးလုမ်း ခခိုင်းပိုတ်းဂခင်းယိုင်းဂခင်းခလးဂူခင်းမိုင်းလီးပီးဇေးမီးဝိ.ဂမ်းဗွင်းသေတျ, ပိုင်လုင်ခေ. ပီခင်းဂွမ်း သိုင်းမခင်းခပ်တင်းလုံယိုင်းသွဲ့,ဂူခင်းဝါခင်းဂူခင်းခေးသေကမ်,ဂုးခပ်သမ်.ပူခင်း.ပီခင်းသုခင်း,လီး ခခိုပ်ဂူခင်းမိုင်းလင်းခိုင်းကွခင်း,ခပ်ရှပ်.ရှပ်.ရှိုင်းရှိုင်း ခခေ.ခခေ.ခေးခေးဝိ.ယူ.။

14 UN Commission on Human Rights, “Principles on Housing and Property Restitution for Refugees and Displaced Persons,” Principle 10, E/CN.4/Sub.2/2005/1, 28 June 2005, Principle 2. Available at <http://www.unhcr.org/protection/idsps/50f94d849/principles-housing-property-restitution-refugees-displaced-persons-pinheiro.html>.

15 While land confiscation unrelated to conflict and natural disasters also cause displacement across Burma/Myanmar, this report focuses on conflict-related displacement.



ငဝ်းလၢ်းမိုဝ်းလိပ် - ဂၢခၢ်ရှၢလိပ်.တွင်.ခလးလွင်းဂမ်. လွဲး

ခင်းခးတီးလၢ်းခိုဝ်း လိပ်,လၢခင်းဝခင်းကွက်,ခလးလိပ်,ရွှင်,ဝခင်းကွက်,လွင်းတၢင်းကခၢ်လိပ်းပီးပေးပိုင်လုင်မိုခၢ်ဂခၢ်
သေတၢ်.မၢင်လုမ်းယူ,မၢ်လိပ် 20 ပီပီ။ မၢင်လုမ်းသမ်.တိုက်.ရှၢလိပ်းပီးမၢ်လိပ်းကပ်လိပ်လုခၢ်ဂုရ်း မၢင်လုမ်းဂး
လိပ်းပီးပေးသေဂျၢယူ, တၢင်,ဝခင်း ယူ,လွမ်းဂုခင်းဝခင်းခင်းဝခင်းလၢပီခၢ်လၢဝခင်းလၢ,တိခခၢ်.ယပ်. လၢင်,ခါ.
ဂျၢထီင်းတီးမ့,။ မၢင်လုမ်းပီးပေးမၢ်သေ ယူ,ခင်းသုခၢ်ပီးပေးတြးဝၢင်, (ခင်းမိုဝ်းထီး) ဂးမီး မၢင်လုမ်းယူ,ခင်းသုခၢ်
IDP ဂးမီးယူ,။

တီးသုခၢ်ပီးပေးကခၢ်မီးယူ,ခင်းထီးခခၢ်. ဂၢခၢ်ရှၢလိပ်.တွင်.ပီခၢ်ဂၢခၢ်ကခၢ်ယပ်,မိုတ်,ယု,လုင်ဝီ.။
တၢ်,တေကွက်,ဂျၢ, သေဂီတီးဂၢခၢ်တၢင်းခွက်သုခၢ်ပီးပေးခခၢ်. ပဂ်းပိုင်ခီင်းခီင်းခၢ်,ခတ.ယပ်.။
တၢ်,တေလိပ်းဂီတီးဂၢခၢ်တြးဝၢင်,ဂးယပ်,ဝီ.ခတ. ခတ.ယပ်. သင်လုင်.ဝးပေးလိပ်းဂီတီးဂၢခၢ်သေတၢ်.
ဂး ဂုရ်းဂး ဂးဂီတီးလိပ်းဝခင်းသမ်.လိပ်းကေ,လုင်ဂုခင်းထီးခၢ်ခတ.ခတ.။ ခင်းသုခၢ် IDP ¹⁶ လုင်ခခၢ်.
ဂးလိပ်းရှၢခိခင်းခခၢ်.မီးလွင်းယပ်,မိုတ်,တၢင်းခခၢ်ဝီ.ယူ.။ ခင်းသုခၢ် IDP မၢင်ကခၢ်ပေးရှၢ.
ဝးဂုခင်းခင်းသုခၢ်ဂျၢဂီတီး ဂၢခၢ်တၢင်းခွက်သုခၢ်ခခၢ်လုင်ခၢ်လုင်ခခၢ်.တေရၢတတီးပီတီးလွင်းလွဲးထီမ်
ကမ်,ခခၢ်လုတ်လုင်းပီတီးလွင်းလွဲးထီမ်ခခၢ်.ယပ်.။

ဂုခင်းဝခင်းဂုခင်းခးခၢ် ကခၢ်ယူ,ဂီခင်းသုခၢ် IDP လုင်ခခၢ်.ဂးမီးဝီ. ပီတီးသခၢ်, ပခၢ်ရှၢ လွင်းပီးယူ,လိပ်
ပီးပိုင်,ရၢ, ကမ်,တီမ်ထုခင်း၊ လွင်းလိပ်,ခလးလိပ်.လၢခင်းဂုခင်း၊ ဂၢခၢ်ရှၢလိပ်.တွင်.ယပ်,မိုတ်, လုင်ခခၢ်.
ယပ်.။ ဂွမ်းခခၢ် ဝီသေ IDP ခၢ် ရွတ်းမိပ်မၢ်ယပ်. လွင်းယပ်,မိုတ်းခၢ်ခီခင်းတိုင်းလုင်မၢ်ထီင်းခလး
ခင်းခဂၢင်ဂုခင်းပီးပေး IDP တၢင်းဂုခင်းဝခင်းလၢ,တိခၢ် ဂီတီး,ပီခၢ်ပီတီးသခၢ်, ပခၢ်ရှၢ ဂခၢ်ဝီ.ယူ.ယပ်.။

16 Human Rights Watch, "Thailand: Refugee Policies Ad Hoc and Inadequate," September 2012. Available at <https://www.hrw.org/news/2012/09/13/thailand-refugee-policies-ad-hoc-and-inadequate>.

ဥပဒေရေးရာအဖွဲ့အစည်းများသည် လူမှုစီးပွားရေးနှင့် ပတ်သက်သည့် အခွင့်အရေးများကို ထိန်းသိမ်းပေးရန် အရေးကြီးပါသည်။

လွင်းလွီးထီမ်လူတ်းလူင်သေကမ်၊ဂး တၢ၊မိုဝ်းခဏ်းမးဂး (ကမ်၊ခခေ.ခဏ်း) ကမ်၊တိတ်းတေးလး၊
သီခင်တၢင်းတၢ၊ တေလိုက်ဂးခင်ကမ်၊မီးသင်။ ဂွမ်းခခေဂူခင်းဟီးဇေးကခင်မီးခင်းမိုဝ်းထီး ခခေ.
နှိုင်းလုံခင်တူက်သေလွင်းဂျမ်၊ကပ်တူတ်တံ၊ ဂေးတူင်းခခေမး၊ ပိတ်းသခဏ်၊ ပခင်ရှု ခဏ်းရှိုခင်းဂေးခခေမး၊
လွင်းနှိတ်းဂခင်တေ၊လွင်းလးလွင်းလွင်းတိုဝ်းယုးမင်းဂမ် ဂိခင်လင်းဂိခင်ယုးဂေးလေးခခေမးတိတ်းတိတ်းယပ်။¹⁷

ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်မုဆင်း

ဂူခင်းပါးမေးခပ်တိုက်.တေလီးရှု.လွင်းခါင်,ငါး ကခင်းခပ်တေလီးရှပ်.လွင်းထွီးလိုင်ဂျးရှိုင်၊ တေလီးရှပ်.တေ၊ထိုင်မှိုင်
လုံ၊ ငင်းလီးတီးယူ,ဂပ်,တေ၊လီင် ငင်းလီးတေပီခင်းမးခွင်တီးယူ,မ့်၊ လွင်းရှမ်း,လူမ်းတီးယူ,ဂပ်,ခလးတီးယူ,မ့်,
(ကခင်းပီခင်းတီး ဂူခင်းမီးပုခင်းမေးခင်းခပ်လတ်းခခေခခင်းခင်းခင်းခင်းခင်း)။ ဂီပ်,ဂပ်,လူရ်းဂခင်းပါးမးခင်းခင်းခင်း
တီးကခင်းတေလီးဂျ,ယူ, (တီးမ့်,)၊ လွင်းခါင်းတင်းငင်းယီခင်းခလးတင်းရှခင်းထိုင်ပိုခင်းကခင်းပီခင်းလီးခတ. တွခင်းတျ,
မီးလွင်းငင်းယီခင်း ပီခင်းခါင်းယား ယူ,ယပ်.။ လွင်းထိုင်ခင်းခခင်း. တျ,ခပ်တေလီးခေး မုခင်းတီမ်တီမ်ထူခင်း ထူခင်း
သေယပ်. တျ,တေလင်းတီပ်းတတ်းထိုင်ရှင်း ဂူရ်းလီးခခင်း. လှိုင်ပိုခင်းမေး,ပခင်းထွမ်းဂျမ်း (မေး,သျ, မေး,လတ်း)
ကမ်း,ခခင်းဂျမ်း (မေး,သျ,လတ်း) ကခင်းခပ်တေပွင်,လုံ ခတ.ခတ.ယူ,ယပ်.။

ဂူခင်းပါးပေးကခင်းလီးရှုပ်.ထူပင်းထမ်းတွပ်, ခပ်ဝုး “လွင်းလီးချေးမုခင်းကခင်းကီပ်,ခွင်းထွမ်းခပ်
ကမ်းလီးရှု.တီမ်ထူခင်း” ဝုးခခေင်း။ ကခင်းလီမီးလှုံသေခခေ.သမ်.ပီခခေ လွင်းခပ်, ငမ်းလွင်း ငမ်းယီခခေ
ကခင်းလီးငိခင်းစတ.ပီခခေကခင်းလီလီလီ၊ ပေးလူခခေ. လှိုင်သေယပ်. လွင်းပိုဝ်းယိုဝ်း ဂခင်းကခင်းပီခခေတီး



မိယူလေး ရိၼ် ခၢၣ် ခၢၣ်မိုၣ်တံးပွတ်းၼ်, [Credit: PV]

လမ်လမ်ခပ်တေလီးပွန်းမှိုင်းယူ,ခေခေ.သမ်.ကမ်,လာတ်းပုးယပ်။ INGO တင်း UNHCR ခပ်ပခေခပ်းရှုတ်းထိုင်
ဂူခင်းပါးဖေးလှိုင်းခေခေ.ဂေး ပီခေတီးကခေခပ်းပခေရှု.ယူ,ခေခေ.ဂူရ်း၊ ထတ်း ယပ်.သေလင်,ပခေ။

ပိုင်လှိုင်တု,တေတီပ်းတတ်းပခေတု,မှိုင်းခေ;

ကီခင်းကာခင်းသုင်သုတ်းခွင်ဂူခင်းပါးဖေးဂမ်းခေပီခေတု,တေလီးမှိုင်းယူ,ခိုခင်းတီးယူ,ဂပ်,ဝါခင်းဂပ်,မှိုင်းဂပ်,ကမ်,
ခေခေပီခေတီးလမ်တင်းတီးယူ,ဂပ်,ခေခေ.ယပ်။ ဂူရ်းဂုးဂမ်းဖွင်းဂေးခွ်းသိုပ်,ယူ,ဂျု,တီးယူ,မှ်,ကခေယူ,ဝိ.
တေးလီဝခေ. ဂူရ်းခေ ယပ်။ မင်ဂေး,သမ်.ဂူခေ. လွင်းဂခေရှုလီင်.တွင်.ခင်းယားခလးသင်၊ လွင်းပါးယူ,လီ၊
ပါးပိင်,ရု,ခပ်ခလးသင် ခွ်းခါ.ဂျု,တီး ကခေသင်,ထုဂ်,လှိုင်တီးယူ,ဂပ်,ယမ်း လီဝခေ.ယပ်။

လွင်းရှုမ်,လှမ်း (မွတ်,မီး) လွတ်းဖေး

ဂူခင်းကခေရှပ်းခူးလီးထမ်တွပ်,တင်းသီင်းဝူးလွင်းရှုမ်,လှမ်းမွတ်,မီးပီခေလွင်းကယေးယွင်,သုင်သုတ်းကခေခိုင်းခေ
ယပ်။ ငင်းလီးမှိုင်းလီဝသမ်.ခပ်ယုမ်,ယမ်ဝူးတု,တေလီးမှိုင်းယူ,ခိုခင်းတီးယူ,ဂပ်, ခလး ကခေတေပီ
ခေမူးတီးယူ,မှ်, ဖေလှိုင်းခေခေ. လွင်းငင်းလီးရှုမ်,လှမ်းမွတ်,မီးကမ်,ပိ,မီးသေကိတ်းဝူးခေခေယပ်။
ခင်းမှိုင်း ရှမ်းတုမ်မင်တီးမင်ဖေင်,ဂခေသိုဂ်းဂခေသိုဂ်းတေ လှတ်းယွမ်းမူးသေယပ်.မုဂ်.လုမ်းဂမ်း ဖွင်း
ပခေရှိုင်းဂူခင်းပါးဖေးခပ်မူးဝူးတု,တေပွန်းမှိုင်းခိုခင်းတီးယူ,ဂပ်, ဂူခင်းလှိုင်းခေ.ဂွပ်း သင်ခလးလီးမီး
လှိုင်တု,ပွန်းမှိုင်းကခေဝူးခေခေ.မီးလွင်းတင်းတိတ်းတိတ်းတေးတေးယူ,။ သင်လှိုင်.ဝူးလီးရှု.ဝိ.ပွင်,လှိုင်.
လွင်း လှိုင်းခေ.ခေလှိုင်မှိုင်းတိုဂ်.ကခေတိမ်းမိပိုင်တွခင်းတု,ဂူခင်းပါးဖေးခပ် ပွန်းမှိုင်းခိုခင်းဝါခင်းဂပ်,
မှိုင်းဂပ်,လူရ်းမီးဂုင်,သိုဂ်းခူးခလး မီးမူးလွင်းရှုမ်,လှမ်းမွတ်,မီးခေခေ. တေလင်းပီခေလွင်းဂမ်.တိမ်ခေတ.
ခေတ.ယပ်။ တု,ခင်းပွတ်းဂေးလီတု,ခင်းယားဂေးယပ်. ပေးလီးပွန်းမှိုင်းခိုခင်းဂူခင်းပါးဖေးလှိုင်းခေ.
လွင်းရှုမ်,လှမ်းမွတ်,မီးခပ်ကမ်,မီးလွင်းယုမ်,ယမ်ကမ်,လီးခေခေ.လှိုင်ခူး။ ပေးလီးပွန်း မူးယပ်. (သိုဂ်းမူးခင်းခလး
ပလိဂ်းကတု,လှိုင်းခေခေ.) ခပ်တေကပ်ပခေလွင်းရှုမ်,လှမ်းမွတ်,မီးကခေဝူးခေခေ. ဂူခင်းပါးဖေးခပ်
ကမ်,ပိ,မီးလွင်းယုမ်,ယမ် (ဂွပ်းတုဂ်ထုဂ်းတုဂ်ခေခပ်ကခေပူခေ.မူးလှိုင်းခေခေ.)။ ဂွပ်းခေခေလွင်းဂူခင်းလှိုင်းခေခေ.

မီးလွှဲတျာရှမ်း၊ လူမ်းမွတ်၊ ဖီးခပ်ခဲ။ တေလီးဝီသတ်ခင်းခင်းခေခေသနီတီးသင်းဂျ၊
ယုရှ်းကထမ်၊ မသုင်၊ ခပ်ခိုခင်းခဲယပ်။¹⁸

လွင်းရှာလီင်တွင် တီးလိခင်ဧလးရှိုခင်းယူ၊

ဂူခင်းပါးဧလးကခင်းရှမ်းချးထမ်တွပ်၊ ဂမ်းခေခပ်မီးလွှဲလွင်းရှမ်း၊ လူမ်းသေကမ်၊ ဂျ မီးလွှဲလွင်းတျ
တေလီးယူ၊ တီးလွှဲ၊ တျ၊ ရှိတ်းဂါခေရှာလီင်တွင်လူးတေလီးရှိတ်းသင်ခဲလိုင်းခေခေ။
ဂေးခင်းပျးတီင်းပီခေလွင်းခိုင်းတျခေခေ။ ခပ်ဂမ်းပျးခေခေမိုဝ်းပီ၊ လီး ပါးဧလးခေခေမီးဝီ။
တီးလိခင်တျ၊ ဖုဂ်၊ သွမ်းသေတျ၊ ဂူခင်းကိတ်းကီးဂူရမ်းလီးဝီ၊ ဝှ်တီးလိခင်ပီခေတြးဝင်းတျခေခေတီင်းယပ်။
လွင်းထုဂ်၊ သိမ်းတီးလိခင်တီးခေပီခေပျတ်းသေတျ၊ ကခေယွှဲ၊ လူင်လင်တျ၊ ဂါခေရှာလီင်
တွင်ခွင်ဂူခင်းကခေယူ၊ ဝါခင်းခွင်းခေ၊ ပင်၊ ဝီ။ လုမ်းကခေသိမ်းလိခင်ခေလိုင်းခေခေ။
ပီခေလုမ်းသိုင်းမခင်းတင်းဂူခင်းကခေရှိတ်းဂါခေပါးမာဂ်၊ မီးလွမ်းခပ် (ကခေ မီးလွင်း၊ လမ်လွှဲတင်းကလုင်းယ)
ဧလးတျ၊ ခပ်တေခိုခင်းတီးလိခင်ဂပ်၊ လိုင်းခေခေ။ ကမ်၊ ခေခေဂေးတျ၊ တေလီးတီးကခေတီခင်းကခေတျ
ခေခေ။ ပီခေလွင်းယပ်၊ ဖုဂ်၊ ဧတေ၊ ဧတေယပ်။ ခေတီးကခေပီခေပတ်ပီဂ်၊ ခပိုတ်းယိုင်းဂခေခေ၊ ဂမ်းခေခေခေ။
လွင်းမူ၊ ပိုင်ခေလိခင် ခေခေ။ ခပ်လီးလွမ်းမုးမိုင်းထုင်းတီးခေခေ။ မူ၊ ပိုင်လိုင်းခေခေ၊ သမ်၊ ကလုင်းယသမ်။
ကမ်၊ မမ်းမခင်းဝီ၊ ဧလးလိခင်ခေချမ်းကခေ လီးသိမ်းဂျ၊ ခေခေ။ တျ၊ တေလီးခိုခင်းကမ်၊ မီးတင်းပီခေလီးယပ်။
တျ၊ ဂူခင်းပါးဧလးခပ်ခေမီးပျတ်းသေတျ၊ လွင်းတီးလိခင်တီး လိခင်တီးခေဂူရမ်းကမ်၊ ဂျ လွင်းယပ်၊ ဖုဂ်၊
တင်၊ မိမ်းဂေးသမ်၊ မီးယူ။ တီးယူ၊ ဂူခင်းပါးဧလးတေလီးဝီခေခေ၊ ဂမ်းပျးခေခေပီခေတီး ယူ၊ ခွင်ပိုခင်းဝီ၊ မိုဝ်းပူခေ။
မုးခေခေ။ လုမ်းဂပ်၊ လိုင်းခေခေ။ လုဂ်၊ တီးခေခေသေလီးပါးဂျ၊ တင်၊ တီးယပ်။ ဝှ်ခေခေလွင်းပီခေမုးလိခင်ခွင်
ဂပ်တီးလိခင်မုးလွင်းတီင်ဂခေခေခေ။ လင်းသုဂ်၊ ယုင်းလူင်တီင်းမိဝ်း။ ဂူခင်းပါးဧလးလိုင်းခေခေ။
မိုဝ်းပီ၊ လီးမုးခပ်မီးဝီ၊ ဝှ်သင်းခွခေ၊ သေတျ၊ မိုဝ်းပါးမုးခေခေ။ ဂူခင်းဂမ်းခေခေတေကပ်ရှိတ်းပီတ်းယပ်။
ဧလးကမ်၊ လင်းခေခေလီးလင်းထမ် (သားသေ၊) လိုင်းရှိုဂ်ကီး သင်ခေခေယပ်။ လိုင်သေခေမိုဝ်းပူခေ။
မုးလီးရှုပွင်၊ လွှဲမုးတျခပ်ခေခေလီးလင်းထမ် (သားသေ၊) သေတျ၊ ဂေး လိခင်ဂပ်၊ ခပ် လင်းတေလီး

18 Amnesty International, "Syrian Refugees at Risk of Being Returned," 17 October, 2014. Available at <https://www.amnestyusa.org/files/uaa26014.pdf>.



မိယူ,လေး ရီဇ် ခရော့ ခင်းပိုင်းတီးပွတ်းရွာ, [Credit: PV]

ဂတ်.ပိရားယူ,လီဂေးဂီဝ်,ခွင်းပုးယူ,ယဝ်.၊ ဂွံကွင်,လှိုင်းခေခေ.ကလှိုင်းယမခင်းခပ်ကမ်,လီး မန်းမခင်းပခေ။ လွင်းလှိုင်းခေခေ.သမ်.ဂျ.တုမ်.တိုဝ်.တု,ဂူခင်းပီးဇေးခပ်လွင်းတေသိုပ်,နှီခင်းဂျ.ထီင်းတီးရှင်းနှီခင်းကလှိုင်းယ ကခေလခေ.ခပ်ဂိုဝ်,ကပ်းခလးသင်၊ တု,ယွခင်းတွပ်,ခိုခင်းရှင်းနှီခင်းလခေ.လွမ်ခလးသင်လှိုင်းခေခေ. ခေယဝ်.။ လွင်းခေ.ပီခေ ကခေဂူခင်းပီးဇေးခပ်လီးခတ်းလွဲမုးပီယဝ်းခပ်ရှင်းတု,ပီးပိုင်,ရု, ရှုံးခိုတ်း ကပ်းတု,လုဂ်းလခေခပ်မှိုင်းခေခေ.သေတု.ဂေးမှိုခေ ဂခေတင်းကလှိုင်းယမခင်းယု.လီဝ်ပီတ်း ခေးယိုင်းကာခင်းခပ်လှိုင်းခေခေ.ယူ,ယဝ်.။¹⁹ ရှုံးသွခေခပ်ကခေလီးသွခေနှီခင်းဂခေဝီ.ခင်းရှင်းနှီခင်း (ခင်းသုခေပီးဇေး) လှိုင်းခေခေ.ဂေးကလှိုင်းယမခင်းကမ်,မန်းမခင်းပခေ ခေမ်.ဂတ်.ခပ်ခလး ကမ်,လင်းလီးနှီတ်းဂခေတီးရှင်းနှီခင်းကလှိုင်းယမခင်းခပ်ယဝ်.။ လွင်းလွီးထီမ်လုမ်းကခေနှီတ်းဂခေတု, ဂူခင်းမှိုင်းခပ်လှိုင်းခေခေ.သေလုဂ်းကွခေ,ဂူခင်းပီးဇေး ခလး ၂၄မရေက တဝမုခေမခေ ခပ်ဂမ်းယွင်းလီးသိုပ်,နှီခင်းတီး ရှင်းနှီခင်းကလှိုင်းယဝီ.ယူ,။ ခေ.ပီခေလွင်းကခေခိုပ်းခေးသေတု.ဂေးကမ်,လွဲးဝုးပီခေဂွပ်းပီးပိုင်,ရု,ကလှိုင်းယ၊ ပီခေဂွပ်းလုမ်း ကခေနှီတ်းဂခေတု,ဂူခင်းမှိုင်းခပ်ခပ်းကွဂ်,လီးလွမ်းယုးမီးလခေ.ပီးပိုင်,ရု,ခင်းခေးတီးလွဲခေခေ. ခေဂူရုး(မခင်းကမ်,လွဲးပေ,လသီ,ခွင်ကလှိုင်းယမခင်း)။

လွင်းလွီးထီမ်တု,ဂူခင်းပွဂ်းမှိုင်းခိုခင်း

ပေးဝုးဂူခင်းပီးဇေးခပ်တေပွဂ်းမှိုင်းခိုခင်းလင်းတု,ခေမှိုင်းမှိုင်းမန်းမခင်းဝီ.ဝုးဂူခင်းလှိုင်းခေခေ.လုဂ်,လီးရှပ်. တင်းလွီးထီမ်ယူ,ဝုးလှိုင်း.ခေခေ။ကပ်ဂင်လွဲတုဂ်လင်းဂပ်,သေပွဂ်းမှိုင်းခိုခင်းခေလိုင်တု,တေလွီးလွင်းတေ၊ သုင်,ခလးသိဂ်းချု,(လလိပ်း)တု,သမ်ခေခေခေ.ခပ်လီးပခေဂတ်ဝီ.ယူ,။ ကခေခေ. ပီခေဒီ, တွဲး ၂၄ခေဂခေလွင်းလွီးထီမ်တု,ပွဂ်းမှိုင်းခိုခင်းမ ခိုင်းပွတ်း ခိုင်းတွခင်းယဝ်.။²⁰ ဂူရုးဂုးဂူခင်းလှိုင်း ခေခေ.လီးပီး ဇေးရှိုင်ခေ,ယဝ်.ခလးလုဂ်,မီးဂခေတု,ရှုလီင်.တွင်.တု,ပီယဝ်းခပ်ရှိုင်။ ပေးဝုးတေလီးပိုင်းခေခေ.သုခေခေးဂူရုးခတ.လွင်းလွီးထီမ်သိဂ်းချု,တု,သမ်လှိုခေကခေဝုးခေခေ.

19 Karen Refugee Committee Education Entity, Karenni Education Department, Karen Education Department, Karen Teachers Working Group, and Karen Women's Organization, "Refugee Student Transition: Policy Position and Program Recommendations," October 2015. Available at http://themimu.info/sites/themimu.info/files/documents/Report_Refugee_Student_Transition_Policy_Position_Program_Recommendations_Oct2015.pdf.

20 UNHCR, "Supporting Durable Solutions in South-East Myanmar: A Framework for UNHCR Engagement," 15 June, 2013. Avail-

တေကမ်၊ဂုမ်၊ထူခင်းပိုင်းပေးလီးလားလားယူ၊ယပ်။ တ၊ဟုဂ်၊သွမ်းခင်းခင်းယမ်းမူခင်း။
မေးခေးလိခင်းခင်းခင်း။ ခေးရှိုခင်းခင်းလှုပ်၊လွင်းထွေးထိမ်သိမ်းချ၊ ပါးပိုင်၊ရ၊ နလးပါးယူ၊လီထိုင်းခင်းခင်း။
ယူ၊ရှိုးလီးသိုင်းခင်းခင်းယပ်။ ပေးကမ်၊ပီခင်းမေးလှိုင်။ခင်းခင်းထိုင်တ၊တေသိုပ်၊ခင်းခင်း။
တင်းဂိခင်းကင်းလှုပ်၊မှိုင်းလိပ်ဂမ်းလိပ်ခင်းခင်း။ခင်းလင်းခါပိတ်းတီးလိခင်းတီးခေးခင်းပေးပေးခင်းခင်းယပ်။
တေပီခင်းဂျ၊ဟူးရှပ်။ လင်းလီးခင်းယူ၊ ကမ်၊ခင်းခင်းခင်းခင်းတေခါ၊ဂျ၊ယူ၊တီးဝိုင်းခင်းခင်းဂျ၊
ရရာကခေမရာရှု ရွှေမရာက တေမုခေမခေ ကခင်းလီး ရှပ်၊လီးခင်းခင်းကေ၊ကေ၊ယူ၊ယပ်။
ဂူခင်းကခင်းပွန်းမေးခိုခင်းမှိုင်းခင်းတ၊တေပုန်းတင်းဟေဝှ်၊နလးသင်တ၊တေသိုပ်၊ဂျ၊ဟေဝှ်၊ရှိုး
သင်၊ထုဂ်၊ခင်းယမ်းနလးသင်၊ ပိုင်လှုပ်မခင်းမခင်းကိုင်ခင်းကလှုပ်ယယူ၊ယပ်။

လွင်းရှမ်းတပ်းတ၊ပွန်းမှိုင်းခိုခင်း ဝါခင်းဂပ်၊ မှိုင်းဂပ်၊

လင်းထာခင်း(သားခင်း)တ၊ဂူခင်းပါးဟေခင်းယမ်းယူ၊သင်းခင်းမှိုင်းရှမ်းတုမ်ကခင်းဝေးခင်းခင်း။
ဂေးပီခင်းပျိုတ်းသခေးပခင်းဝိ။ မင်ဂေးယမ်းမီးလင်းထာခင်းခင်းတ၊မှိုင်းပါးလိပ်ပါးတီးခင်းပင်တိုင်း၊
ပင်တီးရပ်းဂူခင်းရှပ်၊ခေးတဂျ၊ခေ၊ရှု။ကမ်၊ လင်းကပ်လင်းတုမ်မေးပေးယူ၊ယပ်။ ဂွမ်းခင်းဂူခင်းထိုင်းခင်းခင်း။
တ၊တေခေဝေးခင်းပီခင်းဂူခင်းထိုင်။မှိုင်းယူ၊ခင်းမှိုင်းရှမ်းတုမ်၊ မီး သိတ်၊လွင်းမီးဝိ။လိခင်းခေး (မီးကခင်း။
ကယေးမီးပိုင်၊လိခင်းခေး) မီးသိတ်၊လွင်းမီးရှပ်းခင်းတင်၊မိတ်းတ၊တေလီးခိုခင်းကမ်၊ခင်းခင်း တ၊တေရှိုတ်းလင်းထာ
ခင်းသားခင်းခင်းလီးလူ၊သုမ်းထိုင်းယပ်။ မင်ဂေးဂေးမှိုင်းပီ၊လီးပါးမေးယူ၊ဝါခင်းခင်းခင်း၊ မင်ဂေးဂေး
ယူ၊ခင်းသုခင်းပါးဟေခင်းလင်းထာခင်းသားခင်း၊ဂီပ်၊လူရပ်းမှိုင်းမေးခင်းကမ်၊တွခင်း။မီးမေးခင်းပွန်းယပ်။
ကုပတေ၊မင်ကခင်းတေ၊ ထိုင်မှိုင်းလိပ်ကခင်းခင်းမှိုင်းရှမ်းတုမ်ယိပ်းတိုင်းယူ၊ခင်းခင်းပီခင်းကခင်းမှိုင်းကင်းဂိတ်။
ကုပ်၊ပိုင်၊မှိုင်းမေးခင်းလေး ကမ်၊ခိုတ်းဂပ်၊ပခင်း ယမ်းလိပ်တယူ၊ယပ်။ ခင်းခင်းခင်းကလှုပ်ယမ်းမေး
နလးထုမ်းသိုင်းမေးခင်းရှိုတ်းရှိုးမီးဟေခင်းလိတ်၊ခပ်လှိုင်းကပ်သေတိုက်၊ယိပ်းလှ်။ တိုင်းဝိ။ယူ။ ပေးလီးလတ်း
ခေပိုင်တိုက်မေးခင်းခင်းထိုင်ပီခင်းကုပတေ၊လွင်းဂုမ်းထိုင်းဂူခင်းခင်းနလးကုပတေ၊လွင်းထုမ်းကမ်၊ ငြားကခင်းဝေးခင်း။
ယပ်။ ကုပတေ၊ထိုင်းခင်းခင်းပီခင်းတ၊တေလှ်။သုင်းတိုင်းလီးပီခင်းတ၊ ဂူခင်းတ၊တေဂျ၊ယူ၊ခင်းမှိုင်းခင်း

(ကမ်၊ လွှဲပြားဝါး) နလးတု၊ဂူခင်းယူ၊ခင်းခေးတီး EAO ကိုင်းခခေ.ယပ်။ (EAO- မုဂ်.လုမ်းလိုင်.
နှိုင်းကခေယပ်း တိုင်းဂွင်းဂင်,) ဂူခင်းပါးမေးလှိုင်းခခေ.မိုင်းပွန်းမိုင်းခိုခင်းကပ်ကုပတေ,ဂပ်,ဂေ,လှိုင်းခခေ.
သေလင်းလီးခမ်,တင်းခပ်ကပ်က ယေး(တင်း,တင်းမိတ်း) လီးဝုးခခေ.ယပ်။

လွင်းတူပ်ထူပ်းခခေ.ယပ်းခပ်ခင်းခင်းပါးမေး

ခင်းတီးပတိပိဂ်.ခ လွင်းခမ်,တင်းလူလီပိုင်ဂူခင်းခခေ. မင်မိမ်းမင်ပွန်း ဟူးယပ်းနလးဟူးလီးကမ်,မိုခေဂခေ။
ခင်းဂူခင်းပါး မေးခခေ.ခေးဂူခင်းကခေဟူးယပ်းကွခေရှပ်သေလီးပါးမေးမီးဝီ.ယူ။ခပ်လှိုင်းခခေ.
ဂွင်းဝုးခပ်ပီခခေဟူးယပ်းနလးသင် ဂွင်းပီခခေ လင်းနှိုင်းကွခေ, (ကခေကမ်,လွှဲမခင်း) နလးသင်ဂီ.
ဂီ.လီးရုးလွင်းလီဂ်,မေးနလး နှိုင်းလွင်းရှါ.လု.သေဂီ.ဂီ.ရုးလွင်းလူ လီသုခေ,လီးဂူခင်းယူ,ယပ်။
ပေးဝုးသိုင်းမခင်းခပ်မီးလမ်လမ်ဝါခင်းခခေ.တီးခခေ.ဂူခင်းလီးနလးလုဂ်ကွခေ,လီးခပ်ဂီ.လီးဂူ.ပါး
မိမ်းခင်းထိုခေ,ခင်းနှိုင်းယူ,ယပ်။²¹ ဟူးယပ်း၊ လုဂ်ကွခေ,ယပ်း၊ လုဂ်ကွခေ,လီဂ်.လီဂ်.နလးဂူခင်းထပ်းခပ်လီးပွဲ.
ဝါခင်းပွဲ. နှိုင်းခပ်(ပေးကမ်,မီးမင်းပွဲ.ဝါခင်းပွဲ.နှိုင်းခေတေ. သိုင်းမခင်းခပ်မီးပွဲ.ရှပ်းနှိုင်းဟိုခေဝါခေ, နလးသတ်းလီဂ်.
မိုခေခခေ, မူ ၊ ဂီ, လဂူ,လှိုင်းခခေ.ယပ်။

ပေးဂူခင်းလီးခပ်ကမ်,မီးဝါခင်းလိုင်မင်ပွန်းမင်လှိုင်းယပ်းခပ်လီးရှပ်,ခေးမခင်းသေနလးလင်းရုးမေးလွင်းဂခေ.
လခေ နလးမေးလူလီတင်း,မိမ်းဂီဂ်,ဂပ်းလူရုး နခေတေ ဂေးလင်းဂီ.ဂီ.ပီခေဂူ.ယူ,ယပ်။
ဂူခင်းယပ်းခပ်လု.ကခေမီးဝီ.ခင်းခေးတီး ပတိပိဂ်.ခ ပိုင်းယိုင်းဂခေယူ,ခခေ.တု,လင်းရုး
မေးလွင်းဂခေလခေနလးလူလီတင်း,မိမ်းလွင်း sex ခခေ.မီးသိတ်, ပီခေခခေ.ဂူ.ခေတေ.ယူ။²² ဂွင်းပိုင်းဝုး
သိုင်းမခင်းခပ်ခင်းရှပ်တင်းမိတ်းတေးဂူခင်း ဝါခင်းကခေယူ,ခင်းတီးကခေပီခေ ပတိပိဂ်.ခ နလး ဂွင်းလွင်းခပ်လွှဲထီမ်

21 For more on the impact of conflict on women, see: Karen Women's Organization, "State of Terror: The Ongoing Rape, Murder, Torture and Forced Labour Suffered by Women Living under the Burmese Military Regime in Karen State," February 2007. Available at <https://karenwomen.files.wordpress.com/2011/11/state20of20terror20report.pdf>. Trocaire and Oxfam, "Life on Hold: Experiences of Women Displaced by Conflict in Kachin State, Burma/Myanmar," June 2017. Available at <https://www.trocaire.org/sites/default/files/resources/policy/life-on-hold-trocaire-oxfam-2017.pdf>. Women and Child Rights Project (Southern Burma), "Mon Women, the Military and Forced Labor in Mon State," March 2009. Available at <http://www.burmalibrary.org/docs07/WCRP2009-03.pdf>.

22 See also Women's League of Burma, "If They Had Hope, They Would Speak: The Ongoing Use of State-Sponsored Sexual

EAO ခပ်။ (ပေးတုးလွင်းစတ.ဂူခင်းတခင်းဂူခင်းမိုင်းကမ်,မီးသီခင်း တင်းတု,လီးလှိုင်းရှင်းဂူရမ်း။ သိုင်းမခင်း
ဂေးတိုခင်းရှ.ယူ,၊ ရှ.သေတု.ဂေးကပ်လွင်းပီးလှိုင်းတု,လောင်းခိုင်းခပ်တေဂူပ်သိုင်းမခင်းသေစလး မခင်းဗီခင်းကခင်း
တမ်းပေး,ရူ,သီ,သေရှိုတ်းယပ်.)။²³

ဂွမ်းပတီပီဂ်.ခစလးဂခင်းကခင်းခပ်လီးခါ.တီးယူ,သေကမ်,မီးမိုင်းထုင်းသေတု.ဂေးဂူခင်းယိုင်းတင်း
ခခပ်ပီခင်းမေးခခင်းဂင်.ခခင်းဂေ,ယပ်။ တီးကခင်းကမ်,လောင်းရှဂူခင်းလီးလီးခခိ.ဗူးကွခင်းရှပ်တင်,လိုဝ်.
တင်,မိုင်းဂေးဂူခင်းခပ်ဂုးလီးရှိုတ်းယူ,။ ကခင်းပီခင်း ခခင်းယိုင်းရှပ်ခေးခေးရှိုခင်းခပ်ခခင်း.
လီးကပ်ပုခင်းဗွခင်းခေးရှိုခင်းတု,လုမ်းလုးတုရမ်းထိုင်ဂူခင်းထင်းစလးလုဂ်းကွခင်း,ခပ်၊ တု, ရှပ်ခခင်း.
တင်းဂိခင်းစလးတု,ရှဂူခင်းခခင်းလု,ဂျ,လိုဝ်ခခင်းယပ်။ လွင်းပခင်းရှိုင်းခခင်းယိုင်းခပ်တုဂ်းတွခင်းမေးသေတု.
ဂွမ်း ဒင်းခင်းမိုင်းထုင်းဂမ်.ပုးခခင်းဗီ,တတ်းသီခင်းကပ်.ပိုင်,ဗွင်းခင်းခခိ.တိုဂ်.ကမ်,ပခင်းဂူခင်း
ယိုင်းခပ်ခပ်ပုးလုးလုးယူ,ယပ်။²⁴ ခင်းတုင်,ဂူင်းခပ်ခခင်း.ဂခင်းရှိုတ်းရှို.လု.ခခိုပ်ခခင်းယိုင်းခခင်း.
ခပ်ကမ်,သူးလတ်းကွဂ်,ဂမ်.ခခင်းပခင်းခိုခင်းကိတ်းကွတ်းသေကမ်,ပခင်းလတ်းကွဂ်,ယူ,ယပ်။ ခခိ.ပီခင်းလွဂ်းလီး
လီးခင်းလိတ်းလွင်းမိုင်းထုင်းခပ်ယူ,ယပ်။ မိုင်းကပ်,ကုင်းစလးတီပီး တတ်းလွင်းတု,ပွဂ်းမိုင်းခိုခင်းခခင်း.
ဂူခင်းယိုင်းခပ်ဂေးလီလီးခင်းရှမ်းပုးဂူရမ်းကမ်,ဂုးလွင်း“ဂင်လှိုတ်းဂပ်,သေတု,တေပွဂ်းမိုင်း”ခခင်း.ဂေး
လုဂ်ပုးဂင်ခခင်းယိုင်းခပ်စတ.စတ.ယူ,ယပ်။

ရှပ်ခေးလုမ်းဂူခင်းမိုင်းစလးလွင်းယီခင်း.သီးလီး

ခင်းခင်းယမ်းပီ,လီးပီးဇေး၊ မိုင်းခင်းယမ်းကခင်းလီးပီးဇေးစလးလွဂ်းလီးဂူခင်းလိုင်းခခင်း.

Violence in Burma's Ethnic Communities,” November 2014. Available at <http://womenofburma.org/if-they-had-hope-they-would-speak/>. Shan Human Rights Foundation and Shan Women's Action Network, “License to Rape,” May 2002. Available at <http://www.shanwomen.org/reports/36-license-to-rape>.

23 Karen Women's Organization, “State of Terror: The Ongoing Rape, Murder, Torture and Forced Labour Suffered by Women Living under the Burmese Military Regime in Karen State,” February 2007. Available at <https://karenwomen.files.wordpress.com/2011/11/state20of20terror20report.pdf>.

24 Karen Women's Organization, “Walking Amongst Sharp Knives: The Unsung Courage of Karen Women Village Chiefs in Conflict Areas of Eastern Burma,” February 2010. Available at <https://karenwomen.files.wordpress.com/2011/11/walkingamongst-sharpknives.pdf>.

တူင်ခိုင်စလးလွင်းခပ် ခမ်,တမ်,လီးစတ.ခခခခ.လီကမ်းစတ.စတ.ယပ်။ တျ,ခပ်တေသိုပ်,
 သီလုံဂျ,ဂူရ်းကမ်,ဂျလွင်းရှမ်,လူမ်း၊ လွင်းပီးယူ,လီ၊ ပီးပင်,ရျ, စလး လွင်းပခပ်တျ,ဝိုခင်းတွင်းလွင်းခပ်ခခခ.
 တင်းဂိခခစလးလွင်းရှိုင်းလုံတျ,ဂျ,လှိုင်းခခခခ.မှိုင်းခမ်းယမ်ခပ်လီး ပီးယူ,ခခခခ. ခပ်လွီးထီမ်ဂခခဂျ,
 သေတွခင်းတျ,လီးရှိုင်းလီး သင်တေခီမ်.လီပ်ဂျေးခပ်ခတ်းလုံမုးစတ.စတ.ယပ်။ ခင်းခခခခ.
 ဖူးခင်းလှိုင်းကခခဂူခင်းတင်းခခခခ.လီးလုံသေခပ်လှိုင်းကပ်လှိုင်းခခခခ.ဂျေးပျးယူ,။²⁵ ဖူးခင်းလှိုင်းခခခခ.
 တွခင်းတျ,ဂူခင်းခပ် တေမီးလွင်းမွတ်,ဒီးလွတ်းဖေးစလးသင်တျ,ဂူခင်းခပ်တေလီးသိုပ်,ကျ,ယူ.
 ဂျ,စလး သင်ခပ်လီးခတ်းလုံဂူပ်.ငီ.လေ.လပ်းပခပ် စလးပီခခကခခလီကပ်ဂုင်,မုခပ်လှိုင်းခပ်စတ.
 စတ.ယူ,ဂူခင်းပီးဖေးလှိုင်းခခခခ.ယွခခ.ဂွပ်းတူင်ထုပ်းတျ,ရှခပ်ခပ်စလးလှိုင်းခပ်မေလုံလီပ်.လုံခွီးယူ,စတ.
 ယပ်။ ဂွပ်းခခခခ.ဖူးလုံဖွဲဂျေးကမ်,ထုင်,လီစပ,ပက်းပီတ်းလှိုင်းခပ်စလးလီလီးမက်းမခင်းလွင်းခပ်ယမ်း
 ရှိုင်းသင်းတွခင်းတျ,လွတ်းလီပ်း။ လူင်,လီးမက်းမခင်းပခပ်ရှိုင်းတျ,ခပ်လင်းလီးပွက်းမှိုင်းခိုခင်းမှိုင်းဂပ်,ဝါခင်းဂပ်,ခွင်ခပ်၊
 ကမ်, ခခခခတျ,လီးယူ,ဂျ,လွင်းဂူခင်းလျ.ပီခခလျ,တိတီးလုံတီးခခခခ.ခခခခ.ခပ်မီးဂင်လုံယူ,ယပ်။ မုင်.
 လုမ်းဂူးမှိုင်းမှိုင်းလျ.ကခခပခပ် ရှိုင်းတျ,ဂူခင်းပီးဖေးခပ်ပွက်းမှိုင်းခိုခင်းခခခခ.ခပ်လီယပ်းတိုင်းဝိ.
 လွင်းမူ,ပိုင်ကခခဂျ “တေကမ်,လီးမီးလွင်းတုမ်.တိုင်.ဖွဲ” မခင်း မခင်းဂီခခ,ဂီခခ,။ မုင်.လုမ်းလှိုင်းခခခခ.
 လီယပ်,ပခပ်လွင်းလွီးထီမ်တွခင်းတျ,လုမ်းရှိုင်း လွီးတျ,ဂူခင်းပီးဖေး တျ,ခပ်သိုပ်, ရှိုင်းဂါခခလီးဂျ,။²⁶ လှိုင်သေခခခ.
 ဖူးခင်းကခခလုမ်းရှိုင်းဂါခခတျ,ဂူခင်းပီးဖေးခပ်လှိုင်းဝိ.ခခခခ.ရှ်းမီးသိတ်,တျ,လီးခပ်းပျးခင်း ပင်းကုပ်,ကူင်း
 တွခင်းတျ,မှိုင်းခခခခ. ခွင်ဂူခင်းပီးဖေးခပ်ယပ်။

25 This report uses “leaders” to mean any person in a leadership role, whether informally in the community, formally in camp governance, in a religious institution, in an EAO or otherwise, which an interviewee has identified as a source of legitimate leadership and authority. This report does not prejudge the legitimacy or representative-ness of any particular leaders, or identify specific leaders who should be taken to represent entire populations. The intention here is to emphasize that displaced people have identified leaders they trust and view as legitimate and look to them for guidance on return.

26 For an assessment of the relevance of ‘do no harm’ principles and the negative impact of reduction in cross-border aid, see Norwegian Church Aid, “Do No Harm: Cross-Border and Thailand Based Assistance to Refugees, IDPs and Migrants from Burma/Myanmar – Report on Findings from Consultancy,” April 2012. Available at http://www.burmalibrary.org/docs13/NCAMyanmar_consultancy_report-public-ocr-red.pdf.



တီး ရိန့် ခရော့ ခင်းမိုင်းတီးပွတ်းရှင်, -တူင်,ဝိုင်းသီ,ဇေယျာ [Credit: Maung Ne Lynn Aung]

လွင်းသခင်ခတ်းတၢင်းရှခင်ထိုင်ဂူခင်းပီးပေး

ဂူခင်းပီးပေးကခင်ရားရှင်းချးထၢမ်တွပ်, လိုင်းခပ်ဂမ်.ခမ် ထၢမ် ကလုင်းယမၢခင်းတုး
ဂွမ်းသင်ခင်းမိုင်းရှမ်းတုမ်ခခေ. ခပ်သမ်.ကမ်,လီးရှပ်.လွင်းရှမ်း,လုမ်းဂီတ်,ခခေတေ,လီမ်မိုင်းပူခင်း.
မၢးခလးတေ,ထိုင်ယၢမ်းမိုင်းလီမ်ခခေ.ဝီ.ယူ.။ လွင်းမင်းမခခင်းပခေ တုးဂူခင်းပီးပေးခပ်ထိုင်းခခေ.
ဂေးပီခခေဂူခင်းမိုင်းရှမ်းတုမ်ခခေ,ပိုခင်း ကခင်တုးခခေ.ဂွမ်း.ကလုင်းယဂူရမ်းပီခခေလွင်းကယေးယွ, ကမ်,လွင်း၊
ဂူခင်းမီးကျေးလု,ခင်းတူင်,ဂူခင်းလီလီထုမ်းခလးတွမ်းတု,ယူဂီပ်,ခွင်းပုးဂူခင်းမိုင်းမိုင်းထိုင်းခခေ.
ဂေးမခင်းကယေး ယွ,ဝီ.ယူ.။ ဂီပ်,လုရမ်းလွင်းရှမ်း,လုမ်းမွတ်,ဒီးဂူခင်းပီးပေးခလးယူခင်းခပ်
ယၢမ်းလီးထုင်းလွင်းတုမ်.တိုပ်.ယွ,လုင်သေတု.ဂေး ခပ်ခတ်းလွဲမၢးရှင်းလီးတုင်းတွမ်းခီမ်.လီပ်မၢးဝီ.
ယူ,ယပ်.။ ဂူခင်းပီးပေးကခင်လီးရားထၢမ်တွပ်,ခပ်တုးဂူခင်းမိုင်းမၢခင်းခပ်ထၢင်, တုးဂူခင်းပီးပေးထိုင်းခခေ.
ပီခခေဂူခင်းခီခခေ. ပီခခေဂူခင်းကခင်ပွဲ.မွင်းလွင်းလွင်းထီမ်ပိုခခေဂူရမ်းတုးခခေ။²⁷ ဂူခင်းကခင်ရှင်းချးထၢမ် တွပ်,ဂမ်.
ခခေတုးခပ်ခွဲ.လွဲ.တိုင်းတၢင်းရှ.ခပ်၊ ခခေ.ဂတ်.ခပ်တွမ်းတု,မိုင်းရှမ်းတုမ်ယူ,တုးခခေ။ ခပ်ခွဲခင်းရှမ်းပုးတု.တေဂေး,
သၢင်းရှိုတ်းသၢင်ဝခင်းမိုင်းခလး ရှမ်းမင်းမခခင်းပခေတုးခပ်ဂေးပီခခေဂူခင်းမိုင်း ရှမ်းတုမ်ခခေ,ပိုခင်းယူ,ခခေ.ယပ်.။

လွင်းယိုင်,ပိုင်းဂခမ် တု,ခင်းယၢမ်းကခင်ပူခင်းမၢး

ဂူခင်းကခင်ရှင်းလီးထၢမ်တွပ်,ခပ်လၢတ်းခခေတုး လွင်းကခင်ယု.လီပ်သုခင်းလီးဂူခင်းခခေ. မီးဝီ.
ယူ,ယွ,ယွ,ခခေခခေ တေ,လီမ်မိုင်းပူခင်း.မၢးတေ,ထိုင်ဝခင်းမိုင်းခခေ.ယူ,ယပ်.။ လွင်းခခေ.
ခပ်ရှခင်ထိုင်တုးကခေ,ကလုင်းယထုဂ်,လီရှိုတ်းပခေသေထိုင်. သေမီင်းယူ.။ ဂီပ်ဂင်းလွင်းကုပတေ,၊
လွင်းဂခင်မိုင်းခလးလွင်းပခေ,တု,ငိုခင်းတွင်းထိုင်းခခေ.ရှ.တေမီးလွင်းယၢပ်,ယိုတ်,ဂခေ. တတ်.ဝီ.သေတု.
တု,ခပ်တေခိုခင်းပုဂ်းဂေး,သၢင်းခင်းလီးမို,ခခေ.ပေးတုး ကလုင်းယ ကမ်,လွဲ.ထီမ်ခခင်းပွတ်းခခင်းတွမ်းခခေထိုင်
ခပ်တေယၢပ်,ယိုတ်,ခခေခခေ.ခပ်လီးလၢတ်းခခေဝီ.ခင်းခင်းခေယူ,ချးယပ်.။
မိုင်းကုပ်,ကုင်းတု,မိုင်းခေးဂူခင်းပီးပေးထိုင်း ခခေ.လွင်းကခင်ခပ်လီးခခေ,ပိုခင်းယု.လီပ်သုခင်းလီးဂူခင်းလု.

27 For an example of a young, urban Burma/Myanmar woman's change in perception of IDPs in Kachin State, which discusses how the author experienced common public perceptions of displaced people, see Thinn Thinn, "A Journey to the North," Tea Circle Oxford, 15 January, 2018. Available at <https://teacircleoxford.com/2018/01/15/a-journey-to-the-north/>.

ဤလိုင်းခေါ်ကျေးခပ်ထုတ်၊လီမီးသိတ်၊တု၊လာတ်းခခယူ၊ (တေ ယေ၊တီခင်းပခင်တီးရှိုခင်း၊ ရှိုခင်းခပ်၊ ချင်းခပ်
ခလး၊ ကမ်၊လီရှမ်းတင်းဂခင်းတတ်၊တု၊ခပ်လီးလာတ်းခခခိုခင်း၊ ခီးခခခိုခင်းလွင်းကခင်းခပ်လီးရှပ်၊
လီးရူးမူးလိုင်းခခခင်း။)။ ခပ်လိုင်းခခခင်းတိုက်၊မီးလွင်းတိုက်၊လှဲဝိယူ၊ခလးပေးကမ်၊ပခင်းလင်း၊ လာတ်းခခခိုခင်း
လင်းဤ၊တု၊ခပ်၊တိုက်၊လွင်းကခင်းခပ်ယုမ်၊ယမ်ခိုဝ်လီးဂခင်း “ပွက်၊မိုင်းခိုခင်းရှိုခင်း” ခခခင်းယပ်။

ခခိဂူင်း ရှပ်ရှပ်း

လွင်းပီးဇေးယွဲ၊လူင်ကခင်းရှိုင်းခခခင်းခခိ။ ပေးကမ်၊ကပ်လာတ်းပူးလိုင်းပိုခင်းမိုင်းမခင်း၊ တေကမ်၊
တီမ်ထူခင်းလီးယပ်။။ ပေးဂူခင်းပီးဇေးခပ်လီးခင်းရှမ်းပူးလွင်းခင်းတင်းကခင်းဤ၊ရှပ်းယီခင်းခလး၊
လွင်းပိခင်း၊ပီး၊လီဂ်းလီးဂခင်းခခိလိုင်းလွင်းခင်းယီခင်း ခင်းယပ်း တင်းခခေးခွင်ခင်းမိုင်းရှမ်း၊ တုမ်ခခခင်း။
ခခေ၊ခခခင်းဤ၊လီးယူ။။ တု၊မိုင်းရှမ်းတုမ်ခိုခင်းသင်း၊ခိုခင်းသုင်ခိုတ်းပိုခင်းခခိကျေး လွင်းလိုင်းခခိ။
ကမ်၊ကပ်လင်းလာတ်းပူးခခိလိုင်း တေကမ်၊ပီခင်းလီးခခခင်းယပ်။။ ဖူးကွခင်းရှပ်းပီးမိုင်း၊ ဖူးကွခင်းရှပ်းသိုက်၊ ခလး၊
ဖူးကွခင်းရှပ်းတင်း၊လုမ်းခပ် တင်းရှခင်းထိုင်ခပ်ခလးလွင်း၊ ရှိတ်းသင်းတေ၊ဂူခင်းပီးဇေးကမ်၊ပေးမီးလွင်းထုတ်၊မိခင်း။
ခင်းရှပ်းမီးခင်းလွမ်း၊ တီ၊မူင်၊ခခရ၊သီ၊ ခလးသင် လွင်းကျေး၊သင်းသင်ခူမ်း ငမ်းယီခင်းခခိ။ တု၊ဂူးလုမ်း
လီးခင်းပူးခလးသင် ဖူးကွခင်းရှပ်းလိုင်းခခိ။ ကမ်၊ကပ်ဂူခင်းပီးဇေးခပ်ဝိ၊လွင်းခင်းခခေတေ၊ခတေ။။

တု၊မိုင်းရှမ်းတုမ်မီးလွင်းငမ်းယီခင်းခလးတု၊လိုင်း၊လာတ်းခပ်ရှပ်းပွင်၊လှဲခင်းကွက်၊ဂခင်းလီးခိုခင်းခခခင်းထုတ်၊လီထွမ်၊ရှပ်း
လွင်းတင်းမီးလှဲဂူခင်းပီးဇေးခပ်ခခခင်းကျေးပီခင်းလွင်းကယေးယွဲ၊လူင်ယူ။။ လွင်းပွက်၊မိုင်းခိုခင်းခခခင်း။
တင်းမီးလှဲခပ်မီးဝိ၊ခင်းခခေ၊ ခတေ၊ယပ်။။ ဂူခင်းပီးဇေးခပ်သင်၊လာတ်းပခင်းဂူခင်းမိုင်းမခင်းခပ်ခခခင်း။
လွင်းငမ်းယီခင်းခလးရှပ်း၊လုမ်းမွတ်၊ဒီးကခင်းဝုးခခခင်း။ ကမ်၊မီးပွီးပင်တိုက်၊ကမ်၊မီးပတ်ပီင်။
ခဂူရမ်းကမ်၊ဂူးခခိုဝ်ဂူခင်းမိုင်းရှမ်းတုမ်ခပ်တင်းသီင်းရှပ်းမီးလွင်းတိတ်းတေ၊ရှိတ်းသင်းဇီင်၊ပီင်းဂခင်း၊
ရှပ်းမီးလွင်းယုမ်၊ယမ်ခခေ။ထိုင်ဂခင်းခခိလိုင်းလွင်း၊တေလင်းလီးလွင်းငမ်းယီခင်းကခင်းတေ၊ခင်းယပ်းလီးခတေ။
ခတေ။။ ရှပ်းလီပ်း သီပ်း၊ကခင်းပူးမူးကူးတိတ်း၊ယမ်းဂွခင်းခခခင်း၊တေမွတ်၊ရှပ်းလီဤ၊ငီးငီးကမ်၊လှဲး။
တေသိုပ်း၊မီးပီခင်းငမ်းဇင်းရှပ်းကခင်းယူ၊လွမ်း လွင်းငမ်းယီခင်းခလးလွင်းဂခင်းလိုင်း၊လာတ်း၊ ရှပ်းလီးပွင်၊လှဲခင်းကွက်၊
ဂခင်းလီးခိုခင်းခခခင်းယပ်။။

လွင်းကဆွဲခွဲပခပ်တၢင်းရှာခပ်ထိုင် စလး ခွဲတိုက်သုခင်းထိုင် ကလှဝ်းယ မၤခင်း

- ◆ သိုက်ခွဲလိးဂိုတ်းပိတ်းဂၢခပ်တၢင်းခိုင်သိုက်ခွဲပခပ်တၢင်းသိုက်မၤခင်း ကလှကဆွဲခွဲပိတ်သုခပ်လိးဂူခင်း။ တေလိးရှပ်သိမ်းပခပ် သခါခင်း သိုက်မၤခင်း ကခပ်ပဂ်းဝိ ကခပ်မိးဝိခင်းခေတီးလုမ်းလၢင်းခိုက်ခပ်တၢင်းသီင်း။ ခွဲလိးမီးလွင်းဃီင်ပိတ်ဂခပ်စလး Self-determination တၢ်ဂေၤသၢင်းဂျၢလွင်း ဃီတ်တခေတီးမုတ်ခခေသီ။ ခွဲလိးခပ်ပးလွင်းတၢ်လိးမူခင်းမေ ပိခပ်ပိလိက်လိး ပိုင်ခွတ်ယွတ်လိုင်ခိုင်း 2008 ခွဲခိုက်ခေတီး မခင်းမခင်းဂိုမ်းဂိုမ်း ခွဲပိတ်ခင်းလွင်းခင်းယီခပ် လိတ်းလိတ်းလၢင်လၢင်ခခေခေခါယၢ်။
- ◆ တၢ်ပီးခွင်းစလးပေၤခေမၤဂူခင်းခိုင်း မီးလွင်းယုမ်ယမ်လုမ်းပွဲလိခပ်လိခပ်စလးလုမ်းသိုက်ဂူခင်း (ပိတုလိတ်) ခပ်ခွဲလိးကၢပ်ပခပ်ဂၢခပ်ကုပ် ပိုင်ယွင်းခင်းယီ၊ တွဲးဂူခင်းခိုင်း။ သိုက်မၤခင်းခပ်ဂေၤခွဲယုဝိတွဲး ကလှဝ်းယ တီးမုတ်ခခေသီ တေတေ။
- ◆ ခွဲကပ်ကယေးပခပ်တၢင်းယုမီးတၢင်းယီတ်းယီ၊ခေတီးတၢင်းခခေတေၤခေတီးတၢင်းလုလိပူခပ် ပိတ်သုခပ်လိး ဂူခင်းခင်း ပတိပိတ်ခါ။ လွင်း ခခိခွဲလိပ်ခိုက်ဂခပ်သေ ခိတ်းဂျၢလွင်းပိုင် ရၢလှဝ်းယ ခွဲဂူခင်းခိုင်း။
- ◆ လွင်းတမ်းတၢင်းမူပိုင်ကခပ်ဂိပ်ခွဲလုရ်းဂူခင်းပီးယေးလိုင်ခခေခခင်းခင်းဂုးခပ်တွဲးဂူခင်းလခင်းခွဲ တုဂ်ဂူခင်းပီးယေးခပ်လိးခပ်မးတိမ်တိမ် ထူခင်းထူခင်း။
- ◆ ကုပတေလတ်းဂၢခပ်လွင်းဂူခင်းခပ်တိတ်ကုပတေလုမ်းကမ်၊ တြးစလးကုပတေတၢင်း မိတ်ကခပ်ဂိပ်ခွဲတၢင်းသီင်း
- ◆ ခွဲစပယုပခပ် ကမ်ခခေပိခပ်ပိလိက်လိးမူခင်းမေပခပ်သေ မိုက်ဂူခင်းပီးယေးခပ်လိးပွက်မးခိုခင်း တေကပ်ကုပတေလိုင် ခခေခေသေ တေကမ်ကပ်ကယေး တၢင်းယီတ်းကခပ်တုခခေ တၢ်ဂူခင်းတၢင်းခခေလိးရှပ်ခင်းခခေ ခွဲလိးပိတ်ယီဝ်ပခပ်။
- ◆ တၢ်မုက်လုမ်းကခပ်ခိတ်းဂၢခပ် တွဲးတၢ် Humanitarian Aid ခပ်ဂေၤ ကပ်ကုပတေ သေဂေၤယၢ် ကပ်လွင်းတၢင်းမိတ်သေဂေၤလိ ယုခွဲလိးလွင်းယုဂ်းရှာမ်းသီ။
- ◆ ခင်းခေတီး EAO လိုင်ခခေခေဂေၤတၢ်တေဂျၢပခပ် Humanitarian Aid ထိုင်ဂူခင်းပီးယေးလိခခေခေ ဂေၤခွဲထၢင်ရှာမ်းဂျၢလိးလွတ်းလွတ်းလိပ်းလိပ်း။

ဦးမင်းမခင်းပခင်ဂူခင်းလောင်းနှိုင်းကာခင်လီးပီးမေအေးဂျ၊ လွင်းလိုင်းခပ်၊ လိုင်းခွပ်းခူပ်း၊ လိုင်းလိုပ်း၊ လာတ်းခလးမောင်ရှာင်းလောင်းနှိုင်းခွင်ပဉ်ရှာင်းမခင်း။

- ◆ Documentsဂီဝ်,ဂပ်းလူရ်းထိုင်ခခေ.ဂေးနှ်းနှိတ်းတိတ်းတေးသင်းလိုင် သေစလးမိုဝ်းခပ်လူဝ်,မုးလက်းထာခခေဂေးနှ်းခပ်ခပ်ထိုင်လီၤရှာလီၤငါးငါး။ နှ်းမက်မခင်းပခင်းဝုးခပ် ဂေးပီခင်းဂူခင်းမိုဝ်းရှမ်းတုမ် မိုခင်းဂူခင်းမိုဝ်းတိုင်,ဂေးတိမ်တိမ်ထူခင်းထူခင်း။ ဂခင်းပီးမေးကခင်းမီးဝိ.ခင်းမိုဝ်းထီး တာ,တေပီခင်းဂူ, Legal Migrant Worker ခခေ.နှ်းကလုင်းယမခင်းခပ်ခပ်ခင်း။
- ◆ ဂူခင်းပီးမေး ခပ်ခေ. ဝှ်လပ်းတူဝ်၊ ဝှ်လွင်းတီးလိခင်းခေးစလး Documents တိုင်,လိုင်. တိုင်,ကခင်းတာ,တေလီးမုးခခေ. နှ်းကလုင်းယမခင်းယိမ်းမိုဝ်း ဂခင်းတင်း EAO ခပ်သေနှိတ်းသင်းပခင်းပီခင်းမူ,ပိုင်ကခင်းဂီဝ်,ဂပ်းလွင်းကုပတေ,ကခင်းခင်း။ လက်းထာခင်းဝှ်လိက်းလွင်းသီ မိုခင်းဂိုတ်,၊ ဝှ်လွင်းပီးပိုင်,ရု,၊ ဝှ်တင်းမေးလွင်းရှာလိုင်.တွင်းကခင်း EAO လုမ်းမီးကျးကျ,တိုင်,လုမ်း TNGO ကေလီခင်း,သီ,စလးလုမ်းနှိတ်းဂခင်းလွင်းပီးပိုင်,ရု,ခပ်ပခင်းဝိ.ယူ,ခခေ. နှ်းကျးလုင်းယု.မခင်းလီးမက်မခင်းပခင်း။ ပေးလီးမုး လီးစဂးလိတ်းလွင်းငမ်းယီခင်းကခင်းခင်း ဂူခင်းခပ်းပုးဂီဝ်,ခွင်းတင်းသီင်းဖွမ်.လီးလှ်မုးခေခိုင် နှ်းကျးလုင်းယု.မခင်းပုက်း တင်းလွင်းဂီဝ်းဂူးသိမ်းခိုခင်း မက်,ဂင်, မက်,ယိပ်, မက်,မေး, ခင်းခေးတီးဂူခင်းမိုဝ်းခပ်ယူ,သင်း။
- ◆ လွင်းခေ. ကျးလုင်းယု.တေလီးလပ်းမိုဝ်း ဂခင်းတင်းဂူခင်းကခင်းယူ,ခင်းခေးတီး မုက်. လုမ်းဂီဝ်းခွင်ကခင်းမီးခင်းမိုဝ်း စလး မုက်.လုမ်းဂူခင်းမိုဝ်း ကခင်းဂီဝ်,ခွင်းလွင်း မက်,ယိပ်, မက်, မေး လိုဝ်းခခေ. သေနှိတ်းသင်းဂူ,။

ထိုင်တပ်.သိုင်းမခင်း

- ◆ ရွှေ့ကုတ်းယိတ်းလွင်းကခင်နှိတ်းရှီ.ပူခင်.ပီခင်သုခင်,လိးဂူခင်းခိုင်လောင်းမှိုင်း ခလး ဂူခင်းမှိုင်းခပ် (လွင်းဂခင်. လခင်ခခင်း ယိင်း ရှိတ်းရှီ.လူလီလွင်း sex သေ ရှိတ်းရှတ်းဂျ,ကခေ,ပိုခင်မိုင်းခပ်)။
- ◆ ရွှေ့ပုခင်အင်,ပခင်ဂမ်းလီပ် ဝုးတျ,တေဂိုတ်းဂခင်သိုင်းလွမ်းမုဂ်.လုမ်း AEO ခပ်လိုင်းခခေ.။
- ◆ လုမ်းသိုင်းမခင်းတင်း လုဂ်းမေးခပ် ကခင်ပဂ်းဝိ.ယူ,ခင်းခေ့တီး လောင်းမှိုင်းခပ် ရွှေ့ယုဂ်.သိမ်းပခင် Military Base Building ခပ်ရွှေ့ယုဂ်.လှိုဂ်းပခင်။ ရွှေ့ဂိုတ်း military operation တင်းသီင်း။

- ◆ ရှုံးရှုတ်းယိုတ်းကခင်ရှိုတ်းကွက်, ဧလး လွဲ.တိုဝ်းမာဂ်,ယီပ်, မာဂ်,ဃေ, (Land Mine)။
- ◆ တၢ,တေပူဂ်းပွင် ဃီတ်,တခရ, တီ,မူဝ်,ခရေသီ, လီတ်းလၢင်,ကခင်မီးလွင်းဃီင်,ပီင်းဂခင် ဧလး;Self-determination ခခင်.ရှုံးဂမ်.ထီင်တၢ,ပီခင်,ပါးလီဂ်းလီးပိုင်ခွတ်,ဃွတ်, 2008။ ရှုံးသိုဂ်းမခင်းခင် ထွဲလင်ပခင် လွင်းကခင်ဂီဝ်,ခွင်းတၢင်းဂခင် မိုင်း။

ထိုင်လုမ်းလီးလုဂ်.ဃိုခင်.လှိုင်.လၢတ်း

- ◆ ရှုံးရှင်.ပၢင်ဂူဝ်.ဝီ.တၢ,သေ, လွမ်းဂူခင်းပါးဃေးတၢင်း Civil Society ကခင်ရှိုတ်းဂခင်လွမ်းခင်ဧလး ရှိုတ်းရှုံးရှု. တၢင်းမီး လွဲခင်တၢ,မိုဝ်းခေး ကခင်ခင်ခွ်းရှိုတ်းခွ်းပီခင် တၢင်းရှခင်ထိုင်ခင်လှိုင်ခခင်။
- ◆ ရှုံးပခင်ဂူခင်းပါးဃေး (မီးခင်းခေးတီး) ရှု.ဝီခင်းမူ,ပိုင် ဧလး ဂခင်ငခင်းတၢင်းသီင်းကခင်ဂီဝ်,ခွင်းလွမ်းခင်။
- ◆ ခင်းပၢင်ကုပ်,ကူဂ်းဂခင်လွင်းမူ,ပိုင်ဧလးသင်လွင်းငမ်းယီခင်ဧလး သင်ရှုံးဂူဝ်.
ဝီ.ပုးတၢင်းမီးလွဲဂူခင်းပါးဃေးခမ်,လွင်း ကခင် ခင်ခွ်းရှိုခင်းခွ်းပီခင် ဧလး တၢင်းရှခင်ထိုင်ခင်။
- ◆ ရှုံးသူခင်တုမ်ပခင် တၢ,ဂီတ်,ခဃုဂ်.ယွင်းသုခင်,လီးဂူခင်းပါးဃေးခင် (တၢ,ခင်လီးရှပ်. Humanitarian Aid ဧလး တၢ,တေလီးခိုခင်း တီးရှိုခင်းခင်တီးလိခင်ခင်ဂေးပုး)။
- ◆ ရှုံးမီခင်းလွမ်းလခင်ဂူးမိုင်းမိုင်း တၢ,တီခင်းပခင်ခိုခင်းရှိုခင်းယေး လိခင်ခေး ဧလး ခုင်းခွင်တၢင်,လှိုင်. တၢင်,မီဝ်းကခင်ဂူခင်းပါး ဃေးခင်လီးလူ.သုမ်းဂျ, (တူဝ်ယၢင်, မူ,ပိုင် ပီခခေးရှုင်း)။ ရှုံးမီခင်းလွမ်းတၢင်းရှခင်ထိုင် မုဂ်.လုမ်းဂူခင်းမိုင်းလၢင်းခိုင်းခင်သေ ဧလး ရှုံးတီမ်းခီခင်ကွက်, “မူးပိုင်ဃုင်”။
- ◆ သိတ်,ဂီဝ်,ခွင်းလူရုဂ် ရှိုခင်းယေးလိခင်ခေးခုင်းခွင်တၢ,ဂူခင်းပါးဃေး ရှုံးမီခင်းလွမ်း မူ,ငမ်းခမ်, “ပီခင်းရှုင်း” ပီခင်တၢ, ငမ်းယီခင်ခခင်.ကယေးယွဲ,ယူ, ခခိုင်းပွတ်းခခိုင်းတွခင်းကခင်တုးခခင်.ရှုံးမဂ်းမခင်းသေဃေးခခင်. ဃေးတူဝ်ဂျ,။
- ◆ ရှုံးရှိုတ်းသၢင်းမူ,ပိုင်တီးလိခင်တီးခေးတူဂ်းတွခင်းခီမ်.လီပ်းမုး။ ရှိုတ်းရှုံးမီးလွင်းခခေ. ခွခင်းတၢ,မဂ်းမခင်းဂီတ်,ခဃတၢ, ခခင်း ယိင်း မီးသုခင်,လီးဃီင်,ပီင်းဂခင် လွင်း သိဂ်, လွဲးလိခင်ခေး ဧလး ပီခင်လင်းခွင်ပိုင်,မီးလိခင်ခေး။
- ◆ တၢ,တေရှုတ်းထိုင်လီးတၢင်းလွဲးထီမ်တီးဂူခင်းပါးဃေး တၢင်းသီင်း ကခင်မီးဝီ.ခင်းခေးတီး AEO ခင်ပိုင်,လီးလွဲး ထီမ်ရှုံး ခီမ်.လီပ်းလှိုင်ဂပ်,။
- ◆ ဂူခင်းကခင်ပခင် Humanitarian Aid ဧလး မုဂ်.လုမ်းဂူခင်းမိုင်းခင်းခေးတီးခင်ရှုံးရှိုတ်းဂခင်လီးလွမ်းဂခင် လီးခခင်. ရှုံးလီးခပ်းခိုင်ပခင်။

- ◆ ရှမ်းဂမ်.ထီမ်မန်းမခင်းပခင် Civil Societyလောင်းခိုင်းကခင်းမီးခင်းခေးတီးခလး၊ ဂခင်းတတ်းရှမ်းသီးဂခင်းခင်းခင်း။²⁸
- ◆ ရှမ်းမန်းမခင်းပခင်ဟူးကွခင်းရှင်ခင်း ခေးတီးလှ် ခေးတီးခခင်း. (ကခင်းကုပ်.ပိုင်,ဟွင်းငမ်းယူ.)။ ပိုင်လှိုင်ပီခင်းဟူးကွခင်းရှင် ခင်းယိုင်းကခင်းယူ,ခင်းဝိုင်း ခင်းဝါခင်း ခလး၊ ကခင်းယူ,လွမ်းတီးဂူခင်းပါးခင်းခင်းကခင်းမီးဝို.ခင်းခေးတီး EAO။
- ◆ မုဂ်.လုမ်းလှိုင်.လတီးခင်းခင်း,ဂခင်းခလးသင်တင်းတင်,မုဂ်.တင်,လုမ်းခလးသင်ရှ်းလီးပိုင်. ခဝးလွင်းတိုင်းတေးပိုတ်း ယိုင်းဂခင်းတု,ရှ်းလောင်းခိုင်းရှင်လှ်ခင်း,ဝိုင်းဂခင်း ခလး၊ ရှမ်း,လုမ်းပခင်ဂူခင်းမိုင်းလုမ်းလှိုင်.လတီးခင်းရှ်းလီးရှမ်းမိုင်းခေ နှိတ်းဂခင်း လွမ်းဂခင်း။
- ◆ ပေးလီးမူးလီးခဂးလလိတ်းလွင်းငမ်းယီခင်းကခင်းမုဂ်.လုမ်းဟူးမီးပုခင်းဟွခင်းကခင်းဂိုဝ်,ခွင်းတင်းသိုင်းဟွခင်း. လီးလှ်ဂခင်းယပ်.ခခိုင် ခင်းခေးတီးဂူခင်းမိုင်းခင်း ရှ်းလီးခတ,ပခင်းဟီခင်းဂခင်းတု,ဂူဂိုဝ်သိုင်း မဂ်,ယီပ်,မဂ်,ဟေး။ ခင်း ဟီခင်းဂခင်းခင်း.ဂူခင်း ခင်းခေးတီး ကခင်းဂိုဝ်ခွင်း မုဂ်.လုမ်းခင်းမိုင်း ခလး၊ မုဂ်.လုမ်းဂူခင်းမိုင်းလှ်.ကခင်းနှိတ်းဂခင်း လွင်းဂူခင်းသိုင်း Land Mine ခင်းရှ်းခင်းပူး။
- ◆ ပေးလီး ဂခင်း ကခင်း,ခခင်းဟင်းဝို.မဂ်, Land Mine ခခိုင်သိုင်းတင်း ကခင်းဂူခင်းမိုင်းခင်းခင်းခလးသင် ရှ်းဝါခင်းရှ်းတီး တီးသူခင်းတီးခေးခလးသင် ရှ်းလီးဂခင်း.သတိဂူခင်းဝါခင်းကခင်းယူ,ရှ်းရှမ်း။

ထိုင် သင်ခူမ်းဂူခင်းမိုင်း လင်းတု,ခေး.ကခင်းလွီးထီမ်လွင်းငမ်းယီခင်း UNHCR မုဂ်.လုမ်းဂူခင်းမိုင်းခင်း (ကခင်းကမ်,လွီးကူးလှိုင်ယု.)

- ◆ ရှ်းသိုပ်,လွီးထီမ်ပခင်းမိုင်းကခင်းကမ်,မီးကမ်,ပီခင်း ထိုင်ဂူခင်းပါးခင်း ကခင်းမီးခင်းမိုင်းခလးခွင်းမိုင်း (ကခင်းလင်းဂခင်းဝို. တင်းမိုင်းရှမ်းတုမ်) တေး,ထိုင်ဂူခင်းလှိုင်ခခင်း.ပွဂ်းမိုင်းခိုခင်း ဝါခင်းဟွခင်းမခင်း လွမ်းဂခင်းလှ်ခင်း တေး,ပေးမီးလွင်းရှမ်း,လုမ်း မွတ်,နီး ခလး၊ မီးဂုင်း,သိုင်းခူး။ ရှ်းလီးသိုပ်,လွီးပခင်း လွင်းလွီးထီမ်ခိုခင်းတွင်းတီမ်ထူခင်း တေး,ထိုင် Civil Society ခလး၊ Civil Society ခွင်လောင်းခိုင်းခင်း ကခင်းလွီးထီမ်ပခင်းဝို.ယူ,ခင်းခေးတီး ကခင်းပီခင်းပတိပီဂ်.ခ ယူ။

28 In recent years new organizations professing to be ethnic CBOs have emerged, many collaborating with or in favor of the Government, claiming a legitimacy of representing the concerned communities while misrepresenting the situation on the ground to international donors, UN agencies, and INGOs due to the lack of accurate information they provide. Ethnic CBOs that have originated in, and have been working with, local communities for many years have legitimacy, capacity, are truly

- [illegible]

ဂခင်တိမ်တိမ်ထူခင်းထူခင်းတု၊သေ၊။

- ◆ ဂုခင်းပါးမေးခပ်နှိုးမှိုင်းခိုခင်းရှိုခင်းလီးခင်၊လွမ်းကင်လုံတူဂ်၊နှိုးမီးလွင်းရှုမ်၊လှမ်း
ဧလး၊ နှိုးမီးဂုင်၊သိက်ချ၊ကခင်ဝု၊ ခခေခင်.ပီခင်လွင်းယုံ၊လှင်ခတ.ခတ.ဝု၊ဝု၊ယူ၊။
ဂီင်းခွင်းလှရမ်းပွက်မှိုင်းတု၊တေလီးခေးမုခင်းနှိုးမီးခင်းလွမ်းပိုင်ဂူးမှိုင်းမှိုင်း ဧလးသင်
တု၊ဂုခင်းပါးမေးခပ်လင်းရှု.ပွင်၊လီးငီးငီးဧလးသင်တု၊ရှုတ်ထိုင်လီးခင်းမှိုင်းခပ်လီးဧလးသင် နှိုးလပ်.လွင်း
ပခင်တိတ်၊ တိတ်၊ လိင်းလိင်း။
- ◆ နှိုးရှိုတ်းပင်ကုပ်၊ကုင်း တု၊မှိုင်းခေး (ကု၊ခေး၊ဂတ်း) လွင်းဂုခင်းပါးမေးတု၊သေ၊လွမ်းခပ်ဧလး
Civil Society သေ ကမ်၊ဂု၊ လွင်းတိမ်းတတ်းဂေးနှိုးခပ်လိုင်းခခေခင်.လီးခင်းပု၊။
တု၊ခင်းယင်းခပ်ဂေးနှိုးတိုင်၊ပင်၊ကုပ်၊ကုင်း လွမ်းရှင်းခပ် ရှင်း ဂုရမ်းခပ်ခေးခေး
ဝု၊လွင်းခပ်နှိုးရှိုတ်းနှိုးပီခင်ဧလး၊ တင်းမီးလုံခွင်ခပ်။

လှိုင်သေပခင်တင်းရှခင်ထိုင်ကခင်မီးပု၊ခခိုင်လွင်းပွက်မှိုင်းရှိုခင်း (မှိုင်းလိပ် - မှိုင်းခေး) နှိုးကပ်သုံ၊
ပု၊လွင်းကခင်ပု၊မီးတု၊

- ◆ ဂုခင်းပါးမေးခပ် တု၊လီးခေးမုခင်းလွင်းလိခင်ခေးခပ် ကခင်ဂပ်၊ဧလးသင် လွင်းရှုမ်၊လှမ်းခင်းခေးတီးဂပ်၊
ကခင်ခပ်ယမ်း၊ ယူ၊မု၊ဧလးသင် တု၊တူဂ်ခပ် ဂု၊လိပ်းရှိုခင်းတူရမ်းခခေခင်.နှိုးလွှဲထိပ်ပခင်။
- ◆ ဂုခင်းပါးမေးခပ်ဂမ်းလွင်း တေလှုပ်၊ဂု၊ရှင်းရှိုခင်း မူခင်.မေး လိခင်ခေးခပ်ကခင်ဂပ်၊ဧလးသင်
လိပ်းရှိုခင်းတု၊ဂခင်လိပ်. တွင်.ဧလးသင်ခင်းယမ်းခင်းပွတ်းခင်းတွင်းခပ်တေဂု၊မီးခွင်းသုခင်ပါးမေးယူ၊။
ဂွင်းခခေခင်ဂုခင်းခပ်လိုင်းခခေခင်. ယု၊နှိုးလီးသုခင်းကု၊ခင်း.ကု၊ယေးတု၊လီးရှပ်.ရိတ်.ခ၊ ဧလး
တု၊ယူ၊ခင်းသုခင်ပါးမေးလီးခခေခင်.နှိုးမေးတိမ်းပခင် မူ၊ပိုင်ကခင် ခင်း။
- ◆ ဂုခင်းကခင်တေပွက်မှိုင်းခိုခင်းတီးယူ၊ဂပ်၊ကခင်တိုက်.ပီခင်ပတိပိတ်.ခ ယူ၊ခခေခင်. တု၊တေပွက်တင်း ဂခင်ရှုလိပ်.
တွင်.ခင်း ယင်းတု၊မူခင်.မေးပွက်တင်းမီး၊မု၊သွမ်းခင်းခပ်လှုပ်၊လွင်းလွှဲထိပ်တီး Civil Society
ကခင်ပီခင်လှမ်း လင်းမှိုင်း ခင်းခေးတီး။ နှိုးဂမ်.ဂီမ်လွှဲထိပ်ပခင် Civil Society ခပ်လိုင်းခခေခင်။
- ◆ မီးခင်းခေးတီး ကု၊လှုပ်ယု၊ ဂေးလီ မီးခင်းခေးတီး EAO ဂေးယပ်. လိက်ကခင်ဂုခင်းကခင်တေပွက်မှိုင်းခိုခင်း
ကခင်တင်၊ မု၊ယူ၊ခခေခင်. နှိုးရှပ်.သေလိပ်းရှိုခင်း ပွဲ.တူရမ်းပခင်။ လှိုင်သေခင်း.
နှိုးခပ်ခိုင်ပခင်တု၊တေလီးလွင်းလွှဲထိပ် မီးခင်.ပီခင်ဂခင်။ လွင်းခင်း.နှိုးရှုမ်းမှိုင်းဂခင်တင်း Civil Society
လင်းမှိုင်းခပ်သေ ရှိုတ်းဂခင်လွမ်းခပ်။

- ◆ တၢ်တေထီၣ်ဂခၢ် တီၣ်ခင်းပခၢ် ကခၢ်ဂူခင်းပီးဖေးခပ်လူၤသုမ်းဂျၢၤခခၢ်. နွံးလွမ်းမူၤပိုင်ငံးခါမ်, “ပီးစးရှုၣ်” ။ နွံးငံးလီးစခၢ်.ခွခင်းတီၣ်တးတေးလွင်းဂူခင်းလိုဝ်းခခၢ်. တေပွၣ်းမိုဝ်းပီခၢ်လွမ်းဂၢ်လုံခပ်ရှင်းဂူရၢ်းမီးလွင်းရှုမ်,လုမ်းခပ်ဇလး နွံးမီး ဂုၤ,သိက်းဃုၤ,တၢ်ခပ်။ လွင်းကုပ်,ကုၣ်းဂခၢ် တၢ်လွင်းငမ်းယီခၢ်ခခၢ်. နွံးကပ်သ့ၣ်,ပုၤမူၤပိုင် “ပီးစးရှုၣ်” နွံးသူခင်းသေၤဂမ်. ဂီမ်ဂူးလုမ်းလုမ်း ကခၢ်ခပ်းပုၤခင်းခါးတၢ်လွင်းငမ်းယီခၢ်ခခၢ်.။
- ◆ ဂူခင်းပီးဖေးဂမ်.ပုၤခခၢ်မိုဝ်းပီ,လီးပီးဖေးဇလးသၢ်။ မိုဝ်းပီးဖေးဇလးသၢ်လီးထုၣ်,ရၢၤလွင်းရှီတးရှီ. ယုၤလီၤသုခၢ်, လီးဂူခင်းတေၤခပ် ရှၢၢ်.ရှၢၢ်.ရှီၣ်းရှီၣ်းယၢ်.။ ဂွၢ်းခခၢ်ခင်းဇီခၢ်ဂခၢ်လွင်းတၢ်ပွၣ်းမိုဝ်းခိုခင်းခခၢ်. နွံးပုၤဇီခၢ်ဂခၢ် ကုပ်,ကုၣ်းပခၢ် ရှီၣ်း ပီးလုံခပ်။
- ◆ ခင်းခေးတီးဂပ်,ကခၢ်ဂူခင်းပီးဖေးခပ်ယၢ်မုၤမုၤဇလးသၢ် ခင်းခေးတီးမ့ၢ်, ကခၢ်ဂူခင်းပီးဖေးခပ်လင်,မုၤယုၤဇလးသၢ် ပေးပီခၢ်လီး Plan for Development တၢ်သီၣ်းရှီတးပီ. ပခၢ်။ နွံးရှီတးပုၤ “ထတ်းသၢ်တီၣ်တးတေး တေး လီၣ်းလီၣ်းလီၣ်းလီၣ်း လွင်းကခၢ်လီးပီးဖေး” ကခၢ်ခခၢ်.။
- ◆ ပေးရှီတးသၢ်း လွင်းလီးလွံးတၢ်လွင်းငမ်းယီခၢ်ကခၢ်ဂူးလုမ်းလုမ်းခပ်းပုၤသလွင်းပီခၢ်,ပီ,လီၣ်းလီး တၢ်ရှုမ်,လုမ်းလိုင် နွံးလွံးထီၣ်ခင်းတွင်းဇလး ပိရၢ်,ရၢၤတၢ်ရှု. တၢ်တေယုၣ်.ဂူးပခၢ် Land Mine။



တီးဂင်းသိုပ်,တွင်းတမ်ချေးမုခင်း

မုဂ်.လုမ်း ဆင်းချေး

www.progressivevoicemyanmar.org

info@progressive-voice.org